

تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية لدي طلبة صف العاشر بالمدرسة
الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي

رسالة علمية

مقدمة لإتمام الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في تعليم اللغة العربية

إعداد : إهدا خير النساء

رقم القيد : ١٦١١٠٢٠٠٢٥



جامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

كلية التربية و التعليم بقسم التعليم اللغة العربية

١٤٤١ هـ / ٢٠٢٠ م

تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية لدي طلبة صف العاشر بالمدرسة
الفتاح ناتر العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي

رسالة علمية

مقدمة لإتمام الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في تعليم اللغة العربية

إعداد : إهدا خير النساء

رقم القيد : ١٦١١٠٢٠٠٢٥

المشرف الأول : الأستاذ الدكتور شريف الدين بشر، الماجستير
المشرفة الثانية : الدكتورة جهتي يوسف، الماجستير

جامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

كلية التربية و التعليم بقسم التعليم اللغة العربية

١٤٤١ هـ / ٢٠٢٠ م

ملخص

تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية لدي طلبة صف العاشر بالمدرسة الفتح

العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي

إهدا خير النساء

تهدف هذا البحث لمعرفة تطبيق طريقة السمعية الشفوية التي تستخدم في تعليم اللغة العربية وكذلك عوامل المثبطة في عملية التعليم اللغة العربية بالمدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي. من خلال تنفيذ بهذا البحث، يؤمل أن يتمكن من توسيع المعرفة وتوفير الفوائد للمشاركين في عملية تعليم اللغة العربية بشكل عام، وخاصة بالمدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي كموقع لهذا البحث.

نوع هذا البحث هو البحث الوصف النوعي، أما طريقة جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة، المقابلة، والوثائق. وتنفيذ تحليل البيانات بطريقة إعطاء المعنى بالبيانات الموجودة ثم الإستنتاج.

من عملية تنفيذ جمع البيانات و تحليل البيانات المستخدمة هي : تصميم المواد على شكل ثلاثة العوامل تتكون من أربعة فرعية هي المفردات و العبارة، والإستماع، والكلام، والقراءة. ثم وسائل في تطبيق طريقة السمعية الشفوية باستخدام وسائل البشرية هي وسائل مادة التعليم و بالسبورة. وسائل المستخدمة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي هي كتب LKS. وعملية التعليمها تكلم المعلم أو قراءة المواد، ويستمعون الطلبة ثم يقلدون كلام المعلم. أما العوامل المثبطة في تطبيق طريقة السمعية الشفوية في عملية تعليم اللغة العربية بالمدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي هي نقصان الطلبة في معرفة الأساسية للغة العربية، ثم نقصان الطلبة على الرغبة في تعليم اللغة العربية، ثم نقصان المرافق الدراسية، والأهم يعني اختلاف خلفية التربية للطلبة من قبل.

الكلمات المفتاح : طريقة السمعية الشفوية، تعليم اللغة العربية



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat: Jalan Letkol H. Endro Suratmin Sukarame I- Bandar Lampung Telp. (0721) 702360

موضوع البحث: تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية لدى طلبة صف العاشر بالمدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامونج الجنوبي

اسم الباحثة: إهدا خير النساء

رقم التيد: ١٦١١٠٢٠٠٢٥

القسم: قسم تعليم اللغة العربية

الكلية: كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيشان الإسلامية الحكومية لامونج

موافقة

وافقتة اللجنة الإشرافية

قد قام المشرف بالتغيرات حسب الضرورة وتصحيحه بحيث أنه موافقة للناقشة في قسم تعليم اللغة

العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيشان الإسلامية الحكومية لامونج

المشرف الأعلى

المشرف الأدنى

الدكتور شريف الدين يوسف، المحاضر

الدكتور شريف الدين يوسف، المحاضر

الرقم التوظيف: ١٩٦٩٠٥٠٦١٩٩٧٠٣٢٠٠٥

الرقم التوظيف: ١٩٦٦٠٨١١١٩٩٢٠٣١٠٠٧

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة أمي مجرية، المحاضرة

الرقم التوظيف: ١٩٩٧٠٥١٥١٩٩٧٠٣٢٠٠٤

نصديق

لجنة المناقشة:

المشرفة: الدكتورة جهتي يوسف، الماجستير

رقم التوظيف

الشعار

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (الأعراف : ٢٠٤)^١



¹ Departemen Agama RI, Al-Qur'an Dan Terjemahan, (Mafaza Qur'an: Jakarta, 2010) h. 176

الإهداء

هذه الرسالة العلمية هي نتيجة الإجتهد الباحثة لذلك شكرت الباحثة الى الله

تعالى. جعلت هذه الرسالة العلمية كأحد الحب الى :

١. والدي ووالدتي الحبيبة (صليحا و حسنة) الذين يناضلون دائماً، ويضحان،

ويوجهون ويدعمون كل خطوة الباحثة في سلسلة من الصلوات ويحبون

نجاح الباحثة.

٢. أيها الإخوتي والأخوات الأعزاء (واستوديوان فرامانا و يوغا وينندو ديسي

أرشنا، وجزء الأديسكا، واهداء ليلية البركة) الذي يدعواني دائماً من أجل

تحفيز الباحثة، أمل أن تتمكن من جعل والدنا يتسلمان بسعادة.

٣. الدكتورة جهتي يوسف، الماجستير ، كمشرفة الرسالة العلمية صبوراً دائماً في

توجيه وتحفيز وأخذ الوقت لمساعدة الباحثة على إكمال هذه الرسالة

العلمية.

٤. الصحابة في الجهود (ديدي هميرة، أنيس كينانتي، ديرا يانتي، هناء فوزية)

الذين يرافقون الباحثة بأمانة في أفراح وأحزان، آملين أن تصل صداقتنا إلى

جنته.

ترجمة الباحثة

إهداء خير النساء, ولدت في بومي ديباسينا أغونج في التاريخ ٦ من أبريل

١٩٩٨, بنت الثالثة من أربعة الإخوة بوالد صاليجا و والدة حسنة.

بداية تربية الباحثة من المدرسة الابتدائية كيميلنج فرمي الحكومية ٢ في سنة

٢٠٠٤-٢٠١٠. ثم استمرت الباحثة الى المدرسة المحسين المتوسطة الإسلامية في سنة

٢٠١٠-٢٠١٣. ثم استمرت الباحثة الى المدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر في سنة

٢٠١٣-٢٠١٦. والآخر دخلت الباحثة الى جامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية

لامبونج بكلية التربية و التعليم بقسم التعليم اللغة العربية السنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

أكمل الباحثة الرسالة العلمية بعنوان : تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة

العربية لدي طلبة صف العاشر بالمدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامبونج

الجنوبي

كلمة الشكر و التقدير

حمدا لله عز و جل على جميع النعم الكثيرة التي أعطاها للباحثة حتى تقدر على كتابة هذه الرسالة العلمية بموضوع " تطبيق طريقة السمعية الشفوية فى تعليم اللغة العربية لدي طلبة صف العاشر بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناطر لامبونج الجنوبي"، و استطاعت على الإتمام كما يرام. و الصلاة و السلام على النبي الشريف مُحَمَّد صلى الله عليه و سلم، و أصحابه و آله و من تبعه بإحسان إلى يوم الدين.

هذه الرسالة العلمية لإتمام الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى و هي البكالورية من كلية التربية و التعليم جامعة رادين إيتان لامبونج الإسلامية الحكومية. تدرك الباحثة أن الانتهاء من هذه الرسالة العلمية بفضل المساعدة والتوجيه من مختلف الأطراف، لذلك فى هذه المناسبة دعت الباحثة تعبرون عن امتنانهم :

١. الأستاذة الدكتور الحاجة نيرف ديانا، الماجستير كعميدة كلية التربية و التعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٢. الدكتورة أمي هجرية الماجستير، كرئيسة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٣. الدكتور شريف الدين بشر، الماجستير كالمشرف الأول و الدكتورة جهيتي

يوسف، الماجستير كالمشرفة الثانية شكرا جزيلاً على جميع الإرشادات و

التوجيهات لكتابة هذه الرسالة العلمية.

٤. هيئة المحاضرين و الأساتذة بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٥. أبي والأمي الحبيبة الذين يواصلون دعمهم ودعوتهم لإكمال كتابة الأطروحة.

٦. جميع الناس الذين ساعدوا في إتمام هذه الرسالة العلمية أودهم شكرا جزيلا.

و بهذا وعت الباحثة أنّ هذا البحث لا يزال بعيد من الكمال و الصواب.

فيرجى النقد و الاقتراحات للتشجيع و الإتمام بمجرد الرجاء أن ينتفع هذا البحث

للقارئ.

بندار لامبونج, أبريل ٢٠٢٠ م

الباحثة

إهدا خير النساء

١٦١١٠٢٠٠٢٥



فهرس

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	ملخص البحث
ج.....	الموافقة
د.....	تصديق
ه.....	شعار
و.....	إهداء
ز.....	ترجمة الباحثة
ح.....	كلمة الشكر و التقدير
ط.....	فهرس
ك.....	قائمة الجداول
باب الأول : مقدمة	

أ.....	توضيح الموضوع
ب.....	أسباب اختيار الموضوع
ج.....	خلفية البحث
د.....	تركيز البحث
ه.....	مشكلة البحث
و.....	هدف البحث
ز.....	فوائد البحث
ح.....	طريقة البحث

باب الثاني : الإطار النظري

- أ. طريقة تعليم اللغة العربية ٢٣
١. مفهوم طريقة تعليم ٢٣
٢. مكان الطريقة في التعليم و التعلم ٢٦
٣. العوامل التي تؤثر على اختيار طريقة التعليم ٢٧
- ب. طريقة السمعية الشفوية ٢٩
١. خلفية البحث من طريقة السمعية الشفوية ٢٩
٢. أساسيات طريقة السمعية الشفوية ٣٠
٣. عملية التنفيذ طريقة السمعية الشفوية ٣٤
٤. خصائص طريقة السمعية الشفوية ٣٥
٥. هدف طريقة السمعية الشفوية ٣٧
٦. المزايا و العيوب طريقة السمعية الشفوية ٣٧
- ج. تعليم اللغة العربية ٣٩
١. مفهوم تعليم اللغة العربية ٣٩
٢. العناصر و مهارات اللغوية ٤١
٣. مشكلة في تعليم اللغة العربية ٤٥
٤. أهداف تعليم اللغة العربية ٤٦
- د. نقد المراجع ٤٨

باب الثالث : وصف موضوع البحث

- أ. وصف العامة بمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر ٥٢
١. تاريخ المدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر ٥٢

٢. موقع الجغرافية بمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر. ٥٦.....
٣. رؤية وبعثة مدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر. ٥٦.....
٤. الموارد البشرية بمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر. ٥٧.....
٥. حالة الطلبة بمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر. ٦٠.....
- ب. الوصف البيانات البحث ٦١
١. تخطيط تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي..... ٦١
٢. تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي..... ٦٦
٣. تقييم طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية..... ٧٠
٤. استجابات الطلبة في تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية..... ٧١
٥. العيوب والمزايا في تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي..... ٧١
٦. العوامل الداعمة والمثبطة في تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي..... ٧٢

باب الرابع : تحليل البحث

- أ. المباحثة..... ٧٥
١. تخطيط تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي..... ٧٥
٢. تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي..... ٧٦

٣. تقييم طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي .	٧٩
٤. العوامل المساعدة والمثبطة بتطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي .	٧٩
ب. تحليل البيانات	٨٠
ج. مقارنة مع البحث السابق.	٨٤
باب الخامس : الاختتام	
أ. الإستنباط	٨٦
ب. الاقتراحات	٨٧
مراجع البحث	٨٨
الملحقات	



قائمة الجداول

جدول ١ : نتائج الإختبار اللغة العربية في صف العاشر بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية	١١
ناتر لامبونج الجنوبي.....	١١
جدول ٢ : الموارد البشرية بمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر	٥٧
جدول ٣ : عدد الطلبة بمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر	٦٠
جدول ٤ : المرافق بمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي.....	٦١
جدول ٥ : أنشطة التعليم و التعلم تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية	
بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي.....	٨١
جدول ٦ : مقارنة مع البحث السابق.....	٨٤

الملحقات

٩١	Lampiran surat Pengesahan Proposal
٩٢	Lampiran Surat Permohonan Penelitian
٩٣	Lampiran Surat Balasan dari Sekolah
٩٤	Lampiran Pedoman Observasi
٩٧	Lampiran pedoman wawancara
٩٧	Lampiran pedoman Dokumentasi
٩٨	Lampiran hasil wawancara
١٠٢	Lampiran Nilai Semester siswa kelas X IPS MA Al-Fatah
١٠٣	Lampiran Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP)
١١٠	Lampiran Materi Pembelajaran Bahasa Arab
١١١	Lampiran biodata guru bahasa Arab MA Al-Fatah

باب الأول

المقدمة

أ. توضيح الموضوع

قبل نفصل هذه الرسالة العلمية بالتفصيلي، من الضروري أولاً شرح بعض المصطلحات الموجودة في الموضوع بهدف إعطاء نظرة عامة على جميع المحتويات الموجودة فيها. لتجنب سوء الفهم في هذه الرسالة العلمية بموضوع "تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية لدى طلبة صف العاشر بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي".

١. التطبيق

كلمة "تطبيق" مرادفة لكلمة "تنفيذ".¹ وفقاً لقاموس الطبعة الإندونيسية الكبرى، أن تعريف تطبيق هو "تنفيذ أو تطبيق شيء ما".^١ وهذا يعني أن كلمة تطبيق تشير إلى شيء يتم تنفيذه أو تطبيقه على مجال معين. في هذه الحالة ما يتم تنفيذه أو تطبيقه هو طريقة السمعية الشفوية.

¹Departemen Pendidikan Dan Kebudayaan, *Kamus Besar Bahasa Indoneisa*, Balai Pustaka, Jakarta, 2005, h. 257

٢. الطريقة

تأتي الطريقة من اللغة اليونانية "methodos" التي تتكون من كلمة "metha" يعني من خلال و "hodos" يعني الطريقة أو الطريق، فمعني من الطريقة هي مسار يتم اجتيازه للوصول إلى الهدف. الطريقة هي طريقة منظمة بشكل جيد لتحقيق الغرض.^٢ استنادا على التعريف السابق، استنتجت الباحثة أن الطريقة هي طريقة أو طريق لتحقيق الهدف.

٣. السمعية الشفوية

السمعية الشفوية لغة هي من اللغة العربية وهي سمع-يسمع-سمعا.^٣ بزيادة ي نصاب بمعنى السمع. أما الشفوية تأتي من اللغة العربية مما يعني أنها شفاه أو فم أو لفظية.^٤



٤. تعليم اللغة العربية

التعليم هو عملية التفاعل بين الطلبة والمعلم و مصدر التعلم في بيئة تشمل المعلم والطلبة الذين يتبادلون المعلومات لهدف ما.^٥

وبالتالي فإن تعليم اللغة العربية هو تفاعل بين المعلم والطلبة لتعلم اللغة العربية.

²Ibid, h. 740

³Mahmud Yunus, *Kamus Arab-Indonesia*, (Jakarta: Pt Mahmud Yunus Wadzuriyah), h.179

⁴Ibid, h. 200

⁵Pengertian pembelajaran (online) tersedia di: <https://ruangguruku.com/pengertian-dantujuan-pembelajaran/> (18 maret 2020)

٥. مدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي

مدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي هي مدرسة الممتازة مع إنجازات مختلفة في المجالات الأكاديمية وغير الأكاديمية. تقع هذه المدرسة في قرية مهاجرون، منطقة نينغارا راتو، ناتر لامبونج الجنوبي.

استنادا على الوصف السابق يمكن نفهم أن الغرض من هذه الرسالة هي بحث تهدف لمعرفة كيفية تطبيق طريقة سمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية لدي طلبة صف العاشر بالمدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي.

ب. أسباب اختيار الموضوع

١. تعلم الطلبة العربية مطلوب منهم أن يكونوا قادرين على تطبيقها في التواصل باستخدام اللغة العربية شفويا وتحريرا. تعتبر طريقة السمعية الشفوية قادرة على المساعدة في إستيعاب أربع المهارات لغة عربية في وقت واحد.

٢. مدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي هي مدرسة تدرس اللغة العربية باستخدام طريقة السمعية الشفوية.

٣. بشكل عام مدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي هي مؤسسة تربوية إسلامية تدين أخلاق العقيدة وتقدم الأمة. وبسبب ذلك، يجب إجراء

البحوث في المدارس بشكل مستمر بهدف الكمال والتطوير من حيث الإدارة والتعلم.

ج. خلفية البحث

للغة هي أداة اتصال فعالة بين الأفراد في الحياة الاجتماعية. أهمية اللغة هي القيمة المهمة للحياة الاجتماعية، معتبرا أن اللغة هي الوسيلة الفعالة الوحيدة في نقل الأفكار أو الأفكار أو المفاهيم أو الرغبات في القلب للآخرين.^٦ اللغة العربية هي لغة المعلومات، لغة الاتصال، لغة القرآن، حتى العربية تستخدم في عبادة المسلمين مثل الصلاة والذكر والصلاة وغيرها. قال عبد الملك بن حبيب أن اللغة العربية هي أول لغة نزلت على النبي آدم كما في الجنة فإن اللغة العربية هي أيضاً لغة كلاسيكية في تاريخ البشرية. كما روى الحديث عن ابن عباس. رسول الله صلى الله عليه وسلم. قل: عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَحَبُّوا الْعَرَبَ لِثَلَاثٍ : لِأَنِّي عَرَبِيٌّ، وَالْقُرْآنُ عَرَبِيٌّ، وَكَلَامُ أَهْلِ الْجَنَّةِ عَرَبِيٌّ (رواه الطبراني)^٧

^٦Nanang Kosim, *Strategi Dan Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Arvino Raya, 2016) h.16

^٧Bahasa Arab adalah bahasa surga (online) tersedia di: www.darunnuhat.com/bahakksa-arab-adalah-bahasa-surga/ (3 februari 2020)

بصرف النظر عن كونها لغة سماوية، تعد اللغة العربية أيضاً مفتاحاً لتعلم العلوم الأخرى. قيل ذلك ، لأن كتباً من أنواع مختلفة من العلوم في العصور القديمة تمت كتابة العديد منها باستخدام اللغة العربية.^٨

اللغة العربية هي أيضاً لغة العالمي ولها دور مهم جداً في نقل خزانة المعرفة من جيل إلى جيل ، وتغطي جميع خطوط الحياة من خلال تبادل العديد من العلوم والنظريات وكإقتراح لتوحيد أبناء الأمة بعقل واحد والمشاعر والأمثال والقيم النبيلة.^٩

لدعم فهم اللغة العربية، هناك حاجة إلى التعليم. كما رأي غيغني و روحلير Gagne dan Roehler ، فإن التعليم هو نظام يهدف إلى مساعدة عمليات تعلم الطلبة، والتي تحتوي على سلسلة من الأحداث التي تم تصميمها وترتيبها بطريقة تؤثر على حدوث عمليات تعلم الطلبة الداخلية.^{١٠} من هذا الفهم يمكن نفهم أن التعليم هو أنشطة المخطط والذي يمكن للشخص من تعلمه من خلال عملية التعليم، وبالتالي تحدث عملية التعليم أيضاً.

أنشطة التعليم هي أنشطة التربوية. وهذه القيمة التربوية هي التي تلون التفاعل الذي يحدث بين المعلم والطلبة. حدث التفاعل بسبب اتجاه لتحقيق الأهداف المراد

^٨M.khalilullah, “Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif (Kemahiran Istima’ dan Takallum)” *Sosial Budaya*, Vol 8.no 02, (juli-desember 2011), h.219

^٩Ibid, h.22

^{١٠}Ni Nyoman Parwati, I Putu Pasek Suryawan, Ratih Ayu Apsari, *Belajar Dan Pembelajaran*, (Depok: Rajawali Press, 2018), H.107

تحقيقها معاً.^{١١} لا يتم تنفيذ تعليم اللغة العربية فقط في المعهد ولكن أيضاً في المؤسسات التعليمية الرسمية. لذلك أن تعليم اللغة العربية ليس من السهل على الطلبة إستيعاب المواد العربية.^{١٢}

كما نعلم، فإن الهدف من تعليم اللغة العربية هي استكشاف وتطوير قدرة الطلبة على استخدام اللغة، سواء بشكل نشط (شفهياً) أو تحريراً (مكتوب). بشكل عام، يتفق جميع خبراء تعليم اللغة على أن المهارات اللغوية تنقسم إلى أربعة. من بينها مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة.^{١٣}

أما في تعليم مشاكل اللغة العربية فيحدثها، فإن مشكلة تعليم اللغة العربية يمكن أن تنجم عن الظروف الموجودة في اللغة العربية نفسها. المشاكل اللغوية هي الصعوبات التي يواجهها الطلبة في عملية التعليم بسبب الخصائص المميزة للغة العربية نفسها كلغة أجنبية. المشكلة التي يعاني منها معظم الطلبة هي الافتقار إلى الاحتراف في التدريس وقيود المكونات التي سيتم تنفيذها في عملية تعليم اللغة العربية من حيث الأهداف والمواد التعليمية (المواد) وأنشطة التعليم والتعلم والطرائق والأدوات وموارد التعليم وأدوات التقييم.

¹¹Ulin Nuhana, *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2016), h.144

¹²Ibid, M.khalilullah, "*Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif (Kemahiran Istima....*, h.219

¹³Ibid, Ulin Nuhana, *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran....*, h.74

كمشكلة الصوتية (نظام الصوت) والكتابة والصرف والنعوي وعلم الدلالة، يمكن أن يكون سببها أيضًا مشاكل غير لغوية تمثل مشكلات خارج المشاكل مثل الطلبة الذين ليس لديهم دافع للتحفيز، أو مواد تعليمية ليست ذات صلة أو حتى وسائل عدم كفاية البنية التحتية.^{١٤}

طريقة لغة هي الطريق، الطريقة، النظام، المذهب، المدارس، الحلوة.^{١٥} بشكل عام، تعد طريقة التعليم هي تقنية لتقديم المواد التعليمية التي يستخدمها المعلم عند عرض المواد التعليمية، سواء بشكل فردي أو في مجموعات، بحيث تكون أهداف التعليم التي صاغها المعلم بالعلم و بخصائص طرق التعليم المختلفة، ثم المعلم سيكون من الأسهل تطبيق الطريقة الأكثر ملاءمة للموقف وظروف الفصل. طريقة التعليم هي العنصر الأكثر أهمية في عملية التعليم والتعلم، واستخدام طريقة التعليم يعتمد إلى حد كبير على أهداف التعليم.^{١٦}

إن طريقة تعليم اللغة العربية هي طريقة الصحيحة للمعلم لتقديم المواد التعليمية العربية، بحيث يسهل قبولها وإتقانها واستيعابها من قبل الطلبة بكل سهولة وممتعة.^{١٧} تعتبر

¹⁴Nandang Sarif Hidayat, "Problematica Pembelajaran Bahasa Arab", *Jurnal Pemikiran Islam*, Vol. 37, No. 1 (Januari-Juni 2012), Hal 84-87

¹⁵Munawir, *kamus munawir* (yogyakarta : pustaka progressif, cet ke-14 1997), h.849

¹⁶Ibid, Ni Nyoman Parwati, I Putu Pasek Suryawan, Ratih Ayu Apsari, *Belajar dan...* h. 189

¹⁷Abdurochman, *Bahasa Arab Dan Metode Pembelajarannya*, (Bandar Lampung: Cv Anugrah Utama Raharja, 2017) h. 90

طريقة التعليم حاسمة للغاية وتدعم النجاح عملية التعليم والتعلم التي أنشأها المعلم، إذا كانت الطريقة المستخدمة غير مناسبة للسماح بالدروس التي اعتبرت سهلة في البداية للطلاب ستكون أكثر صعوبة ، على العكس من ذلك فإن الطريقة الصحيحة لتقديم المواد التي يصعب على الطلبة يمكن أن تكون سهلة ومثير للاهتمام.^{١٨} من الفهم السابق، نفهم أن طريقة تعليم اللغة العربية هي تقنية أو طريقة ليقبل الطلبة بسهولة تعلم اللغة العربية الذي يقدمه المعلم. ولتحقيق ذلك، يحاول العديد من معلمي اللغة العربية إيجاد طرق لتعلم اللغة العربية ، وخاصة الطريقة المناسبة للظروف والخلفية التعليمية للطلبة من أجل تحقيق أهداف التعلم.

في تعليم اللغة العربية، هناك أنواع مختلفة من طرق التدريس أو تقنيات العرض التي يمكن أن يستخدمها المعلم في واجباتهم التدريسية ولكن من الضروري نفهم أن كل نوع من طرق أو تقنيات العرض مناسبة فقط لتحقيق هدف معين أيضاً. لذلك لأغراض مختلفة يجب على المعلم استخدام طريقة مختلفة. ومن بينها هذه طريقة القائد والترجمة، طريقة المباشرة، الطريقة القراءة، وأكثر استخدام في تعليم اللغة العربية هي الطريقة السمعية الشفوية.

¹⁸Joko Widodo, Efektivitas Penggunaan Metode Think Pair Share Dalam Pembelajaran Ekonomi Pokok Bahasan Pembentukan Harga Pokok Di Smp, *Jurnal Pendidikan Ekonomi*, Vol.2, No.1 (Februari,2007) h. 109

تسمى طريقة السمعية الشفوية بطريقة *Audiolingual* هي الإستماع و الكلام. و طريقة *Audiolingual* هي طريقة تتأسس على مدخل الهيكلية في تعليم اللغة، تتضمن، تؤكد هذه الطريقة على دراسة ووصف اللغة سيتم تعلمها من خلال نظام الصوت (علم الأصوات)، ثم نظام تكوين الكلمات (الصرف) ، ونظام تكوين الجمل (النحوي).^{١٩} تعتمد طريقة السمعية الشفوية على افتراض أن اللغة منطوقة، لذلك يبدأ تعلم اللغة باستماع أصوات اللغة في شكل كلمات أو جمل ثم قولها، قبل تعليم القراءة والكتابة. فكرة آخر من هذه الطريقة هو العادة. سيصبح السلوك عادة إذا تكرر عدة مرات.^{٢٠}

من نفس الرأي، تعتمد طريقة السمعية الشفوية على مدخل الهيكلية الهيكلية ونظرية السلوكية. مدخل اللغوي هو: اللغة هي الكلام اللغة هي العادة، تعليم اللغة ليست قواعد اللغة، اللغة هي ما يتم التحدث، تختلف اللغات عن بعضها البعض. ومن نظرية السلوكية behaviorisme (B.F. Skinner) "اللغة هي مظهر من مظاهر السلوك البشري الذي أصبح عادة. في الحقيقة تعلم اللغة أجنبية هي تكوين عادات الجديدة".^{٢١} نفهم من الأفكار السابقة أن طريقة السمعية الشفوية هي طريقة تطبقها من خلال

¹⁹ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2018), h. 218

²⁰ Ibid, Nanang Kosim, *Strategi Dan Metodologi Pembelajaran...* h. 54

²¹ Ibid, Abdurachman, *Bahasa Arab Dan Metode....* h.124

الاستماع والتكلم قبل تعليم القراءة والكتابة في وقت لاحقة والتي تؤكد على الممارسة المتكررة.

أحد المدارس التي تطبيق طريقة السمعية الشفوية السامية في تعليم اللغة العربية هي مدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي.^{٢٢} مدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر هي مؤسسة واحدة التعليم الرسمي تحت رعاية قسم الديني و معهد صفة حزب الله الكوخ تقع في قرية مهاجرون, نيغرا راتو, ناتر, لامبونج الجنوبي. مدرسة الفتاح هي مدرسة لتدريس العلوم العامة والدين واللغة العربية. تدرس الطلبة المواد العربية من الصف العاشر إلى الصف الثاني عشر بمواد مختلفة.^{٢٣}

أدت الباحثة ملاحظة في صف العاشر بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي استخدم المعلم طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية ولاكن نتائجها لاتزال منخفضة. وتلك حالة نظرا من نتائج الإختبار العربي للطلبة التي لا تزال أقل من معايير الحد الأدنى (KKM) هي ٧٠. لمزيد من التفاصيل، يمكن رؤيتها في الجدول ١ أدناه:

²² Amin Najib, wawancara dengan penulis, MA Al-Fatah Natar, 20 November 2019

جدول ١

نتائج الإختبار اللغة العربية في صف العاشر بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر

لامبونج الجنوبي

الرقم	نتيجة	المعايير	عدد الطلبة	نسبة المؤوية
١	≥ 70	ناجح	١٠	%٤٣,٤٨
٢	< 70	غير الناجح	١٣	%٥٦,٥٢
العدد			٢٣	%١٠٠

المصادر: كتاب درس اللغة العربية في صف العاشر بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي.^{٢٤}

استنادا على جدول السابق, يوجه أن كثير من الطلبة لم ينجحون في تعليم اللغة

العربية. و استنادا على بيانات الملاحظة الناجحون منهم ١٠ الطلبة بنسبة المؤوية

%٤٣,٤٨, و غير الناجحين منهم ١٣ الطلبة بنسبة المؤوية %٥٦,٥٢.

من البيان السابق, أرادت الباحثة أداء البحث بموضوع تطبيق طريقة السمعية

الشفوية في تعليم اللغة العربية لدي طلبة صف العاشر بالمدرسة الفتاح العالية

الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي.

د. تركيز البحث

استنادا على خلفية البحث السابقة, ركزت الباحثة في تطبيق طريقة السمعية

الشفوية في تعليم اللغة العربية التي لا تزال منخفضة.

و أما التركيز الفرعي لهذا البحث هو:

²⁴ Amin Najib, Dokumentasi Nilai

١. خطوات تطبيق طريقة السمععية الشفوية في تعليم اللغة العربية.

٢. العوامل المثبطة لتعليم اللغة العربية باستخدام طريقة السمععية الشفوية.

هـ. مشكلة البحث

١. كيف تطبيق طريقة السمععية الشفوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الفتح

العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي ؟

٢. ما هي العوامل المثبطة لتطبيق طريقة السمععية الشفوية في تعليم اللغة العربية

بالمدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي ؟

و. هدف البحث



١. لمعرفة تطبيق طريقة السمععية الشفوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الفتح

العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي.

٢. لمعرفة عوامل المثبطة لتطبيق طريقة السمععية الشفوية في تعليم اللغة العربية

بالمدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي.

ز. فوائد البحث

بشكل عام، يمكن وصف فوائد هذا البحث على النحو التالي:

١. الفوائد ذات الأولوية

من نتائج هذه الدراسة، من المتوقع أن تقدم معلومات وفهم استخدام طريقة

السامية والصفافية في تعليم اللغة العربية المعنية كمادة للدراسة في علوم اللغة

العربية على وجه الخصوص.

٢. الفوائد العملية

أ. يمكن استخدام نتائج هذه الدراسة كمساهمة في المعرفة العلمية ومدخلات

معلمي اللغة العربية في تدريس اللغة العربية لطلابهم.

ب. تضيف نتائج هذه الدراسة للباحثين البصيرة والخبرة والمعرفة لتلبية المتطلبات

الأكاديمية للحصول على درجة البكالوريوس.

ح. طريقة البحث

طريقة البحث هي طريقة علمية التي قمت بها الباحثة للحصول على بيانات

بأهداف واستخدامات محددة. واستنادا على ذلك، هناك أربع كلمات رئيسية يجب

أخذها في الاعتبار، وهي: المنهج العلمي والبيانات والهدف و الاستخدام. تعني الطريقة

العلمية أن أنشطة البحث تعتمد على السمات العلمية العقلانية والتجريبية والمنهجية.

يعني العقلاني أن هذا النشاط البحثي يتم بطرق منطقية، بحيث تكون معقولة من خلال

التفكير البشري ، حتى يتمكن الآخرون من مراقبة ومعرفة طريقة المستخدمة. منهجي

يعني أن العملية المستخدمة في الدراسة تستخدم خطوات معينة منطقية.^{٢٥}

النوع هذا البحث هو بحث ميداني (field reserch) مع طريقة وصفية نوعية وهي

طريقة بحث تسعى إلى وصف وتفسير الأشياء ما. الهدف من البحث الوصفي هو

الوصف المنهجي للحقائق أو الأشياء أو الموضوعات كما هي بهدف الوصف المنهجي

لحقائق وخصائص الكائن الذي تتم دراسته بشكل مناسب.^{٢٦} يبين هذا بحث الوصفي

النوعي الوضع الذي حدث أثناء تطبيق تعلم اللغة العربية بالمدرسة الفتاح العالية

الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي باستخدام طريقة السمعية الشفوية.



١. مكان البحث

المدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر, في قرية مهاجرين, ناتر, لامبونج الجنوبي.

٢. مصدر البيانات

(أ) رئيس المدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي

رئيس المدرسة، في هذه الحالة يصبح مدير المدرسة ومديرها مصدر

بيانات للحصول على معلومات حول تاريخ إنشاء المدرسة وأهدافها

وتطورها.

²⁵Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*, (Bandung : Alfabeta, 2018) h. 2

²⁶Sudaryono, *Metode Penelitian* , (Jakarta: PT Raja Grafindo, 2017) h.82

ب) معلم اللغة العربية

في هذه الحالة السيد أمين نجيب S.Pd.I. كمعلم للغة العربية في المدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي، أصبح مصدرًا للبيانات للحصول على معلومات حول أنماط التدريس تجاه الطلبة، وصعوبات التدريس بالإضافة إلى صورة للأجواء عند تعلم اللغة العربية.

ج) الطلبة

في هذه الحالة سيكون مصدر البيانات هو طلبة في المدرسة الفتح العالية الإسلامية ناتر لامبونج الجنوبي. هنا يصبح الطلبة مصدر البيانات فقط لإكمال تنفيذ تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة السامية السعوية.



٣. طريقة جمع البيانات

هناك بعض الطريقة جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة, المقابلة, الوثائق.

أ) الملاحظة

الملاحظة هي ملاحظة مباشرة لهدف البحث، والملاحظة هي طريقة لجمع البيانات تُستخدم عند البحث فيما يتعلق بالسلوك البشري، وعمليات العمل، والأعراض

وغيرها من الأشياء التي يلاحظها الباحثون مباشرة. في عملية تنفيذ جمع البيانات، يمكن

تقسيم المراقبة إلى طريقتين:

(١) تشارك الملاحظة

وهي الملاحظات التي تنطوي على أنفسهم في الأنشطة التي يقوم بها الكائن

الذي تتم دراسته أو استخدامه كمصدر لبيانات البحث. لذا يشارك

الباحثون في الأنشطة التي يتم فحصها.

(٢) الملاحظة بدون مشاركة

في الملاحظة دون مشاركة لا ينظر إليها مباشرة مع ما تتم ملاحظته ولكن

فقط كمراقب مستقل. من هذه الملاحظة يمكن للباحث تحليل واستخلاص

النتائج.^{٢٧}

استنادا على بيان السابق، أدت الباحثة الملاحظة بدون مشاركة، وهذا يعني لا

تشارك الباحثة مباشرة في أنشطة الملاحظة الكائن. قامت الباحثة بملاحظة عن حالة

الطلبة وحالة المعلم وعملية التعليم والتعلم باللغة العربية. طريقة الملاحظة التي استخدمها

الباحثة لجمع البيانات عن خطوات تطبيق طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية

بالمدرسة الفتاح العالية الإسلامية ناطر لامبونج الجنوبي.

²⁷Rukaesih A.Maolani, Ucu Cahyani, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Depok : PT Rajagrafindo Persada, 2015), h. 148-149

ب. المقابلة

المقابلة هي طريقة لجمع البيانات عن طريق طرح سؤال دراسة أولية للعثور على المشكلة التي يجب فحصها. المقابلات هي جمع البيانات التي أجراها الباحثون لمعرفة المزيد عن مسائل المستجيبين. يمكن إجراء المقابلات إما وجهاً لوجه (وجهاً لوجه) أو عبر الهاتف.^{٢٨}

أنواع المقابلة :

١. مقابلة منظمة

مقابلة منظمة أو يمكن تسميتها بالمقابلة المعتمدة، أي تم إعداد جميع الأسئلة مسبقاً على الرغم من أن الباحث في الواقع يمكن أن يكون أكثر مرونة لاستكشاف البيانات وفقاً لحالة وحالة المستجيب.

٢. مقابلة غير المنظمة

المقابلات غير المنظمة أو ما يسمى بالمقابلة غير المنظمة أي يعتمد الباحث حقاً على الأسئلة التلقائية وفقاً للأعراض التي تحدث. في هذه المقابلة، يمكن للباحث أن يهيئ الظروف وفقاً لكل موضوع بحيث تكون الأسئلة المطروحة أكثر مرونة.^{٢٩}

²⁸Ibid, h.153

²⁹Ibid, Azzuddin Musthafa, Acep Hermawan, *Metodologi Penelitian ...*h.195-196

٣. مقارنة شبه منظمة

يشمل هذا النوع من المقابلات فئة المقابلة الداخلية، التي تتم بجرية أكبر من المقابلات المنظمة. الغرض من هذا النوع من المقابلات هو العثور على مشاكل بشكل أكثر انفتاحًا ، حيث يُطلب من الأشخاص ذوي الخبرة آراءهم وأفكارهم.^{٣٠}

ج) الوثائق

الوثائق هو أحد مصادر البيانات في البحث النوعي. أشكال مختلفة من التوثيق في شكل صور أو كتابات أو قصص من شخص ما.^{٣١} التوثيق كأداة مكملية للملاحظات والمقابلات في البحث التي تدعم المؤيد والمقابلات.

٤. طريقة تحليل البيانات

إذا تم جمع البيانات، فيجب معالجة البيانات التي تم جمعها وتحليلها. تحليل البيانات هي عملية البحث وتجميع البيانات التي يتم الحصول عليها بشكل منهجي من المقابلات والملاحظات الميدانية والوثائق مع خطوات لتنظيم البيانات في فئات، والوصف

³⁰Ibid,Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*....h.233

³¹Ibid,Azzuddin Musthafa, Acep Hermawan, *Metodologi Penelitian* ...h .200

في الوحدات، والتوليف، والتجميع في الأنماط، واختيار مهمة وما سيتم تعلمه، واستخلاص النتائج حتى يسهل فهمها بأنفسهم والآخرين.^{٣٢}

قبل تحليل البيانات التي تم جمعها، ستحصل الباحثة على البيانات عن طريق تقنيات تحليل البيانات التي اقترحها مايلز Miles وهوبرمان Huberman التي استشهد بها Afrizal، هي بتخفيض البيانات وعرض البيانات ورسم / التحقق من التشنج.^{٣٣}

(١) تخفيض البيانات

تخفيض البيانات تعني التلخيص واختيار النقاط الرئيسية والتركيز على الأشياء المهمة والبحث عن البيانات والأنماط. وبالتالي ، ستوفر البيانات التي تم الحصول عليها صورة أوضح، وتسهل على الباحثة جمع المزيد من البيانات والبحث إذا لزم الأمر.

(٢) عرض البيانات

بعد تخفيض البيانات، فإن الخطوة التالية هي عرض البيانات. يمكن تقديم هذه البيانات في شكل جداول ورسوم بيانية و phichard و pictogram وما شابه ذلك. ذكر مايلز Miles وهوبرمان Huberman أن "الأكثر استخدامًا لتقديم البيانات في البحث النوعي هو مع النصوص السردية". من خلال

³²Ibid,Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*....h.244

³³Afrizal, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Depok: Pt. Rajagrafindo, 2016), h.180

تقديم البيانات ، سيكون من الأسهل فهم ما يحدث، والتخطيط لمزيد من

العمل بناءً على ما تم فهمه.^{٣٤}

(٣) رسم الإستنتاج

الخطوة التالية المتخذة في تحليل البيانات النوعية هي استخلاص

الاستنتاجات، وفقاً لاستنتاجات استنتاج مايلز وهوبرمان والتحقق،

الاستنتاجات الأولى التي لا تزال مؤقتة، ستتغير إذا لم يتم العثور على أدلة

قوية في مرحلة مبكرة، مدعومة بأدلة قوية في المرحلة التالية من جمع

البيانات. إذا كانت الاستنتاجات المعرب عنها استنتاجات ذات مصداقية.

في استنتاجات البحث النوعي هي نتائج جديدة لم تكن موجودة من قبل^{٣٥}

٥. اختبار صحة البيانات

في طريقة جمع البيانات، التثليث هو طريقة جمع البيانات التي تجمع بين التقنيات

والمصادر المختلفة. هناك عدة أنواع من التثليث بما في ذلك:

³⁴ Ibid, Sugiyono, *Metode Penelitian* ...h.247-249

³⁵ Ibid, h. 252

أ). تثليث الزمن

ممكن أن يكون التثليث الزمني مستعرضًا وطوليًا. من خلال المقطع العرضي ،

يقصد أن يتم جمع البيانات في نفس الوقت لمجموعات مختلفة وفي التثليث

الطولي يتم جمع البيانات من نفس المجموعة في أوقات مختلفة.

ب). تثليث الأماكن

تثليث المكان هو جمع البيانات التي يتم تنفيذها باستخدام أماكن مختلفة

للحصول على بيانات مماثلة لتكون أكثر دقة.

ج. تثليث النظريات

تثليث النظريات هو جمع البيانات بناءً على نظريات مختلفة أو تحليل نفس

البيانات بنظريات مختلفة.

د. طريقة التثليث

طرق التثليث وهي استخدامات الباحثة لطرق مختلفة لجمع بيانات مماثلة.

هـ. تثليث الباحثين

تثليث الباحثين هو جمع نفس البيانات أو بيانات مماثلة، أجراها العديد من

الباحثة.^{٣٦}

³⁶ Azzuddin Musthafa, Acep Hermawan, *Metodologi Penelitian* ...h.174

و. تثليث المصادر

يقارن التثليث المصدر المعلومات التي تم الحصول عليها من مصادر مختلفة^{٣٧}



³⁷Bakhtiar Sahri, Menyakinkan Validitas Data Melalui Triangulasi Pada Penelitian Kualitatif, *Jurnal Teknologi Pendidikan*, Vol.10 No. 1,(April 2010), H.56

باب الثاني

الإطار النظري

أ. طريقة تعليم اللغة العربية

١. مفهوم طريقة تعليم

تأتي الطريقة من اللغة اليونانية، methodos، مما يعني سلسلة من الخطوات التي تتحد نحو تحقيق الهدف. باللغة العربية هي كلمة طريقة بالحرفية بمعنى الطريق وطريقة العمل والتأسيس، بالعربية كلمة طريقة لها صيغة الجمع طرق أو طرائق.^١

الطريقة هي طريقة تستخدم لتنفيذ الخطط الموضوعة في أنشطة حقيقية بحيث يتم تحقيق الأهداف التي تم ترتيبها على النحو الأمثل.^٢ بالإضافة إلى ذلك، يمكن تفسير الطريقة على أنها طريقة أو طريق يتم اتباعه لتحقيق الأهداف التعليمية. بشكل عام، تتضمن طريقة التعليم والتعلم التخطيط وجميع الجهود التي يمكن القيام بها في سياق تحقيق التعليم والتعلم بفعالية وكفاءة.^٣ كما رأي نانا سوجنا Nana Sujana، فإن طريقة التعليم هي الطريقة تستخدمها المعلم في إقامة علاقات مع الطلبة أثناء عملية التعليم. بمعنى آخر، طريقة التعليم هي طريقة التي يستخدمها المعلم لتقديم المواد التعليمية للطلبة لتحقيق الأهداف. في أنشطة التعليم، كلما كانت الطريقة المستخدمة أكثر ملاءمة، زادت

¹ Aziz Fahrurrozi, Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Asing Tradisional & Kontemporer*, (Jakarta: Pt Raja Grafindo, 2016) H.6

² Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta: prenadamedia group, cet ke-12 2016) h.147

³ Syamsuddin Asyrofi, *Metodologi Pengajaran ...*h.18

فعالية وكفاءة أنشطة التعليم والتعلم التي يقوم بها المعلم والطلبة، ودعم نجاح تعلم الطلبة ونجاح التعليم من قبل المعلم.^٤

في الحقيقة الطريقة هي مجموعة من الطرق التي يستخدمها المعلم في تسليم المعرفة أو نقل المعرفة إلى طلبتهم والتي تحدث في عملية التعليم والتعلم. كلما زاد استيعاب المعلم لطريقة التعليم، كلما كان أفضل في استخدام الطريقة. عندما يسير الاستيعاب بشكل أفضل، تتحقق أهداف التعليم بشكل أفضل. من خلال استيعاب طريقة التعلم، سيكون المعلم أكثر مهارة في تعديل المواد التعليمية. إذا كان المعلم يتقن الطريقة، فيمكنه اختيار الطريقة الجيدة والملائمة والظروف، بالإضافة إلى وسائل التعليم.

إذا تم ذلك، يمكن تحقيق نتائج وأهداف التعلم بشكل جيد للغاية. لأن إحدى الطرق جيدة لغرض التعلم والمواد، في بعض الأحيان تكون غير مناسبة حتى لا يمكن استخدامها وتطبيقها لأغراض التعلم والمواد التعليمية الأخرى. بشكل عام، فإن الطريقة هي كل شيء وارد في كل عملية التعليم، سواء في تعليم اللغة والرياضيات والرياضة والعلوم والدراسات الاجتماعية التي تشمل الإجراءات والخطوات والطريقة لتقديم المواد. لا تزال جميع عمليات التعلم التي تتم بجودة جيدة أو سيئة تحتوي على العديد من الجهود والقواعد والأدوات والعروض التقديمية.^٥

⁴Ibid, Fattur Rohman, *Metodologi Pembelajaran ...*h. 132

⁵Ibid, Ulin Nuhana, *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran...*, h. 147-148.

تعتبر طريقة تعلم اللغة العربية ناجحة في تطبيقها إذا كانت الطريقة تتوافق مع حالة الطلبة، ومستوى نمو عقله، والجوانب الاجتماعية، والجوانب الاقتصادية، وبيئة أسرة الطالب. يجب أن تتبع الطريقة أيضاً القواعد التي يمكن استخدامها من قبل شخص ما كدليل في حل مشاكل التعلم. ثم تكون قادراً على استيعاب الاختلافات الشخصية للطلبة التي تختلف في القدرة أو السلوك أو الذكاء أو القوة البدنية للطلبة. لذا يجب أن يكون معلم اللغة العربية قادراً على كشف الاختلافات الشخصية للطلبة وكيفية التغلب عليها.^٦

في تعليم اللغة العربية ليست فقط طرق المصطلحات المعروفة، ولكن أيضاً اصطلاح المدخل والتقنيات. كما رأي إدوارد أنتوني Edward Antony، فإن المدخل هو عبارة عن مجموعة من الافتراضات المتعلقة بطبيعة تعليم اللغة وتعلمها. الطريقة هي خطة شاملة للعرض المنهجي للغة بناءً على النهج الموصوف. في حين أن التقنية هي نشاط معين يتم تطبيقه في الفصل ، بما يتناسب مع الطريقة والنهج المختارين.

^٦Fattur Rohman, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang, Masani, 2015)h.35

٢. مكان الطريقة في التعليم و التعلم

أ) الطريقة كأداة التحفيز الخارجي

باعتبارها أحد مكونات التعليم، تحتل الطريقة دورًا لا يقل عن المكونات الأخرى في أنشطة التعليم والتعلم. لا يوجد أحد التعليم لا يستخدم الطريقة التعليم. من خلال هذا يفهم المعلم الموقف الحقيقي كأداة تحفيزية خارجية في التعليم والتعلم.

ب) الطريقة كإستراتيجية التعليم

كما رأت الدكتورة روستياح Dra. Roestiyah. N. K لابد للمعلم إستراتيجية التعليم حتى يتمكن الطلبة من التعليم بفعالية وكفاءة وتحقيق الأهداف المتوقعة. كخطوة للحصول على إستراتيجية تتقن تقنيات العرض أو تسمى عادة طريقة التعليم. وبالتالي، فإن طريقة التعليم هي إستراتيجية تعليمية كأداة لتحقيق الأهداف المتوقعة.

ج) الطريقة كأداة لتحقيق الأهداف

لن يتم تحقيق الغرض من أنشطة التعليم والتعلم طالما أن المكونات الأخرى غير مطلوبة. مكون واحد هو الطريقة. الطريقة هي أداة لتحقيق أهداف التعلم. عند صياغة الأهداف بحيث يكون لدى الطلبة مهارات معينة، يجب أن تكون الطريقة المستخدمة

متوافقة مع الأهداف. لذلك يجب على المعلم استخدام طريقة يمكن أن تدعم أنشطة التعليم والتعلم، بحيث يمكن استخدامها كأداة فعالة لتحقيق الأهداف.^٧

٣. العوامل التي تؤثر على اختيار طريقة التعليم

هناك عوامل في اختيار الطريقة لابد فهمها، هم :

أ) تدريب المعلم

يجب أن يحضر المعلم التدريب المتعلق بالطريقة التعليم اللغة الأجنبية، قبل وبعد التعليم على حد سواء حتى يقبل المعلم أو يطبقوا طريقة بسهولة.

ب) عبء المعلم

عادةً ما يختار المعلمون المشغولون كثيراً بالتعليم أو المشغولون بأنشطة أخرى طريقة لا تتطلب العمل.

ج) تحفيز المعلم

المعلم الذين ليسوا متحمسين في أداء واجباتهم بسبب عامل ما، فإن روح التعليم ستختفي ببساطة. وبالمثل، سيكون من الصعب قبول طرق جديدة.

د) عادات المعلم

سيجد المعلم الذي استخدام طريقة معينة لفترة طويلة صعوبة في الحصول على طرق جديدة، وخاصة استخدامها، حتى أنهم قد يرفضون.

⁷Nana Lutfiana, "Aplikasi Metode Samiyah Syafawiyah Dalam Pembelajaran Kalam (Bahasa Arab) Siswa Kelas VII Di Mtsn Ngemplak Sleman Yogyakarta", (Skripsi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, Yogyakarta, 2010), h. 11

هـ) شخصية المعلم

هناك أوقات تكون فيها الطريقة مناسبة لبعض المعلمين، ولكنها في نفس الوقت غير مناسبة لمعلمين آخرين. وبعبارة أخرى، هناك طرق تناسب شخصية المعلم حقًا.

و.) كيف تتعلم المعلم

كثير من المعلمين إلى التعليم باستخدام الطريقة التي استخدمها عند تعلم اللغة.

ز) اهتمامات الطلبة

إذا كان الطلبة مهتمين بتعلم لغة معينة ، فإن المعلم سيغير طرق التعلم الخاصة بهم بسهولة أكبر، لأن الطلبة لديهم الدافع للتعلم.

ح) أدوات التعلم

يؤثر توافر مرافق ومرافق التعلم التعليمي بشكل كبير على اختيار طرق التعلم المتنوعة.

ط) الغرض

الغرض من برنامج التعلم أمر حاسم في تحديد استخدام طرق التعلم.

ي) حجم الفصل

يحدد حجم الفصل أيضًا اختيار الطريقة ، نظرًا لوجود طرق فعالة لاستخدام فئات صغيرة وهناك أيضًا طرق فعالة لاستخدام فئات كبيرة.^٨

^٨Ibid, Abdurochman, Bahasa Arab Dan Metode.... h. 79

ب. طريقة السمعية الشفوية

١. خلفية البحث من طريقة السمعية الشفوية

طريقة السمعية الشفوية أو طريقة Audiolingual هي الطريقة ولدت في الحرب العالمية الثانية. ظهرت لأول مرة في الولايات الأمريكية المتحدة (AS)، عندما عانت الولايات المتحدة من الهزيمة في الحرب، من أجل زيادة القوات الجديدة التي كان في حاجة ماسة إليها الأفراد الذين يجيدون اللغات الأجنبية (المتمركزة في فرنسا وهولندا والصين والمستعمرات الأخرى)، القادرة على العمل كمتترجم للوثائق، وغيرها من الوظائف التي تتطلب الاتصال المباشر مع السكان المحليين.

لتلبية هذه الحاجة، هناك حاجة إلى برنامج قادر على تطوير مهارات اللغة الأجنبية بسرعة. كلفت حكومة الولايات المتحدة العديد من الجامعات للتخطيط لبرامج تعليم اللغات الأجنبية للأفراد العسكريين الذين يمتلكون المهارات اللغوية اللازمة. ثم تم

إنشاء هيئة تسمى برنامج التدريب المتخصص للجيش Army Specialized Training Program (ASTP) في عام ١٩٤٢. وكان الهدف من هذا البرنامج هو أن يكون لدى المشاركين القدرة على التكلم بعدة لغات أجنبية. وبسبب هذا الهدف، كانت هناك حاجة إلى مناهج وأساليب "مختلفة عن الآخرين"، بحيث ظهرت طريقة ظهرت تعرف باسم طريقة الجيش.

ي البداية، تم عرض هذه الطريقة فقط على الجيش، ولكن تم استخدامها لاحقًا لعامة الناس. كثفت هذه الطريقة بشكل أساسي مبادئ الطريقة المباشرة أو الطريقة المباشرة التي طورها تشارلز بيرلitz في ألمانيا نحو القرن التاسع عشر. تحاكي هذه الطريقة الطريقة التي يتعلم بها الطلبة اللغات الأجنبية بشكل مباشر ومكثف في التواصل. اعتاد طلبة اللغات الأجنبية في هذه الحالة على التفكير في اللغات الأجنبية. رؤية زيادة في الحاجة لاستيعاب اللغات الإعلانية بسرعة، يرى معلمو اللغة الأجنبية الحاجة إلى طرق تعتبر أكثر نجاحًا. في ١٩٥٠ س جاءت الطريقة الصوتية. تعتبر الطريقة السمعية الشفوية فعالة في زيادة الحاجة إلى استيعاب اللغات الأجنبية بسرعة، ومنذ ذلك الحين تحظى الطريقة السمعية اللغوية بشعبية كبيرة لاستخدامها في تعليم اللغات الأجنبية بما في ذلك اللغة العربية.^٩

٢. أساسيات طريقة السمعية الشفوية

تلعب الطريقة في تعلم اللغة دورًا مهمًا للغاية، حتى أن البعض يقول إن الطريقة أكثر أهمية من مادة التعليم نفسها. في عالم تعلم اللغة العربية على وجه التحديد، يتم تطبيق عدة طرق، بما في ذلك الطريقة الأكثر حداثة هي طريقة السامية السعوية. تتشابه

^٩ Ibid, Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa...*, h.216

طريقة السامية السعوية مع طريقة المبصير في تعليم اللغة العربية، وتؤكد طريقة السمعية

الشفوية على طبيعة اللغة كالمعتاد، أي الرموز الصوتية التي تتجلى في أنشطة التكلم.^{١٠}

تأتي طريقة السمعية الشفوية من كلمتين في جزء واحد، السامية التي تعني

الاستماع والشفوية التي تعني القول.

الطريقة السمعية الشفوية تعتمد أولاً على تنمية مهارتي الاستماع و الحديث في

بداية تعليم اللغة، ثم تتكامل المهارات اللغوية الأربع (الاستماع - الحديث - القراءة -

الكتابة) في المراحل المتقدمة.^{١١}

كما رأي ميتي و موجيونو السمعية الشفوية هي كيفية تقديم دروس اللغة العربية

من خلال تمارين الاستماع ثم تليها تمارين تقول الكلمات والجمل في اللغة العربية التي يتم

دراستها.^{١٢} طريقة السمعية الشفوية هي طريقة تقوم على نهج هيكلي في تعليم اللغة.

تؤكد السمعية الشفوية على دراسة ووصف لغة تعلمها من خلال نظام الصوت

(المورفولوجيا) ونظام تكوين الجمل (التركيب اللغوي). لأن النظام ينطوي على بنية اللغة

ككل، فإنه يشدد على النغمات ونغماتها وما إلى ذلك. ثم يتم تعليم اللغة العربية من

¹⁰Ibid, Abdurochman, *Bahasa Arab Dan Metode....* h. 122

¹¹ الدكتور عبدالله بن الحامد الحامد، سلسلة تعليم اللغة العربية المستوى الأول دليل المعلم، (جامعة الإمام محمد بن سعود

الاسلمية، ١٩٩٣) ١٧

¹²Miyati, Mudjiono, *Belajar dan Pembelajaran*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2006) h. 11

خلال الانتباه إلى النط، والممارسة المكثفة (drill). يعتمد مفهوم الحفر مباشرة على نظرية نفسية تسمى السلوكية.

وفقًا للعادات السلوكية، يتم تشكيلها عندما تُعطى الإجابة (الاستجابة) للمحفز (المنبه) باستمرار مكافأة (مكافأة) كتعزيز. Skinner هو شخصية معروفة في السلوكية، يوضح تحليله أن أصوات الكلمات يتم نطقها وتقويتها تمامًا مثل السلوكيات غير اللفظية الأخرى. يتشكل سلوك اللغة البشرية من خلال التعزيز الذي يستخدم عادة في المجتمع. بحسب التسلسل، فإن التسلسل هو: التحفيز - الاستجابة - التقوية أو التحفيز - الاستجابة - التعزيز. وخلص سكينر إلى أنه يجب تنظيم متعلمي اللغة العربية بطريقة تتيح لهم فرصًا كبيرة لإعطاء إجابات صحيحة. يجب تقديم برنامج تعليم اللغة العربية بحيث يكون عبارة عن سلسلة من الخطوات ليست صعبة للغاية بالنسبة للطلبة.¹³

كما رأي النقة وبدر Badri, al- Naqah نظرة طريقة السمعية الشفوية أن اللغة هي الكلام وليس الكتابة ؛ تتكون اللغة من العادات. ما يجب تعلمه هو اللغة ، وليس اللغة لا يجب التكلم عن اللغة، ولكن يجب استخدامها. سواء كما رأي الخلي al- Khuli ترتيب مهارات اللفوية هي الإستماع, الكلام, القراءة, الكتابة. يتضمن هذا المفهوم ما يلي :

¹³Ibid,Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa...*, h.218

أ) اللغة الأساسية هي المحادثة، بينما الكتابة جزء من المحادثة. المادة التي لها

الأسبقية في تعلم اللغة العربية هي فهم الكلام والتكلم ثم القراءة والكتابة.

ب.) عادات اللغة هي طريقة مناسبة لتعلم اللغة العربية. تتطلب العادات اللغوية

بذل جهود للحصول على عادات جيدة ، أي توفير محفز بشكل متكرر

للحصول على استجابات متكرر ، ثم إعطاء التعزيز.

ج.) المواد التي تدرس باللغة العربية. طريقة السامية والصفوية لها مبدأ عدم

الاهتمام بجوانب قواعد اللغة أو الترجمة، إلا إذا لزم الأمر. يُطلب من الطلبة

ممارسة مكثفة في استخدام اللغة العربية ، وبالتالي يجب استخدام اللغة، وليس

مناقشتها.

د) يرى اللغويون أن كل لغة لها قواعدها المختلفة. يعتبر خبراء منهج السامية

والصفوية أن أكبر مشكلة في تعليم اللغة هي الفرق بين اللغة العربية واللغة

الأم في جوانب الصوت والهيكل والمعنى. لذلك، للحصول على استيعاب

جيد يجب أن تكون متسقة مع طريقة الممارسة.¹⁴

و رأي مارت Mart أن طريقة السامية الشفوية هي طريقة تتعلم اللغة من خلال

الحوار الذي يركز على تشكيل عادات الطلبة. أما غزلي Ghazali الطريقة السمعية

¹⁴Ibid,h.219

الشفوية هي طريقة تؤكد على التدريب المتكرر (الحفر) لاستيعاب أنماط الجملة.^{١٥}
استنادا على الآراء السابقة نفهم أن اللغة هي الكلا ، لذلك يجب أن يبدأ تعليم اللغة بالاستماع إلى أصوات اللغة في شكل كلمات أو جمل، ثم التكلم قبل القراءة والكتابة. تعطي طريقة السمعية الشفوية الأولوية لممارسة السمع والنطق ثم ممارسة القراءة والكتابة.

٣. عملية التنفيذ طريقة السمعية الشفوية

شرح نانج كوسم Nanang Kosim خطوات طريقة السمعية الشفوية كما يلي :

- أ) يأخذ العرض بشكل حوار أو قراءة قصيرة بالطريقة التي يقرأها المعلم بشكل متكرر ويستمع الطلبة إليها.
- ب) تقليد وحفظ الحوار أو القراءة القصيرة، مع تقليد جملة المعلم بقراءة جملة كلاسيكية، مع حفظ الجمل. تسمى هذه التقنية تقنية الحفظ المقلد.
- ج) عرض أنماط الجمل الواردة في الحوارات أو القراءات القصيرة، وخاصة تلك التي تعتبر صعبة، لأن هناك هياكل أو عبارات تختلف عن البنية في اللغة الأم للطلبة. يتم ذلك عن طريق تقنيات الحفر.
- د) دراما الحوار أو القراءات القصيرة التي تم تدريبها. يقوم الطلبة بإضفاء طابع درامي على الحوار المحفوظ أمام الفصل بدوره.
- هـ) تشكيل الجمل الأخرى التي تناسب أنماط الجمل التي تم تعلمها.^{١٦}

¹⁵Muh. Qudus & Yusri “Keefektifan Penggunaan Metode Audiolingual Dalam Pembelajaran Kemampuan Menyimak Bahasa Jerman ”, *Jurnal Penelitian Pendidikan Insani*, Vol. 20, No.2, Desember 2017, Hal.128

¹⁶Ibid, Nanang Kosim, *Strategi Dan Metodologi Pembelajaran...*h.57

٤. خصائص طريقة السمعية الشفوية

- أ) الهدف من تعليم اللغة هو استيعاب أربع مهارات لغوية بالتساوي.
- ب) ترتيب العرض هو الاستماع والتكلم، ثم القراءة والكتابة.
- ج) يتم إعطاء نماذج الجمل الأجنبية (العربية) في شكل محادثات ليتم حفظها.
- د) يتم استيعاب أنماط الجملة من خلال تمارين النمط، أو يتبع عدد من التدريبات تسلسل تعزيز التحفيز والاستجابة.
- هـ) المفردات مقيدة بشدة وترتبط دائماً بسياق جملة أو تعبير، وليس ككلمة مستقلة قائمة بذاتها.
- و) تعليم النظام الصوتي بشكل منظم (منظم) بحيث يمكن استخدامه من قبل الطلبة، مع العرض والتقليد والمقارنة والتباين، وغيرها من التقنيات.
- ز) دروس الكتابة هي تمثيل لدروس التكلم من خلال التأكيد على أنماط الجمل والمفردات التي تم تعلمها شفويا.
- ح) يتم تجنب الترجمة. يُسمح باستخدام اللغة الأم بطريقة محدودة فقط لشرح شيء لا يمكن تفسيره باللغة الهدف.
- ط) لا يتم تعليم القواعد في مرحلة المبتدئين. إذا كانت هناك حاجة لتعليم قواعد اللغة في مرحلة معينة، فيجب تعليمها بشكل استقرائي وتدرجي من السهل إلى الصعب.
- ي) يتم التركيز على اختيار المواد على الوحدات والأنماط التي تظهر الاختلافات الهيكلية بين اللغات الأجنبية (العربية) التي يتم تعليمها باللغة الأم للطلبة.
- ك). يجب تجنب احتمال الأخطاء التي يرتكبها الطلبة في الاستجابة بجدية.

ل. (يصبح المعلم محوريًا في الأنشطة الصفية.^{١٧}

أما مميزات طريقة السمعية الشفوية التي تقدمها الغوين & finocchiaro

brumfit) لا تختلف كثيرا عن الخصائص المذكورة أعلاه ، وهي:^{١٨}

(أ) من الناحية الهيكلية أكثر اهتمامًا بشكل المعنى ويتطلب حوارات الحفظ (الحفظ) القائمة على الهيكلية.

(ب) تعلم اللغة هو التعلم الهيكلية أو الصوت أو الكلمة.

(ج) لا تحتاج نقاط اللغة إلى السياق، والتمارين هي التقنيات الرئيسية.

(د) يوصى بالاستيعاب المستمر والتعلم.

(هـ) الكلمات القريبة من متحدثين أصليين مستصوبة

(و) لا تركز على التفسير النحوي

(ز) يتم تنفيذ الأنشطة الاتصالية بعد عمليات التدريب المتكررة

(ح) تجنب استخدام اللغة الأم وعدم السماح بالترجمة في المراحل الأولية

(ط) استيعاب مهارة الكلام أولاً وإنهاء مهارات القراءة والكتابة.

(ي) يتم تعلم النظم المألوفة للغات الهدف من خلال أنماط النظام الواضحة

والطبيعية، والإمكانات اللغوية هي الهدف الذي يجب تحقيقه.

ك. (اللغة عادة ويجب منع الأخطاء بكل الجهود.

¹⁷Syamsuddin Asyrofi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab Konsep Dan Implementasinya*, (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016) h.96-97

¹⁸Ibid, Abdurachman, *Bahasa Arab Dan Metode....*h. 125

٥. هدف طريقة السمعية الشفوية

بشكل عام، تهدف طريقة السمعية الشفوية إلى جعل الطلبة قادرين على استخدام اللغة العربية للتواصل (شفهياً) ويمكن للطلبة أيضاً استخدام اللغة العربية تلقائياً بالتنسيق اللاوعي. من خلال تعليم اللغة العربية مراراً وتكراراً، فإن تكوين عادات مختلفة للمهارات اللغوية هي طريقة لتحقيق أهداف طريقة السمعية الشفوية.

ثم أهداف طريقة السمعية الشفوية كما يلي :

أ) فهم الطلبة اللغة العربية عند التكلم بسرعة عادية والاهتمام بالأشياء العادية التي تحدث حول محادثتهم.

ب) قدرة الطلبة على التكلم بالنطق المستلم والنحو الصحيح.

ج) تعليم اللغة العربية (الطلبة) ليس لديه صعوبة في فهم المواد المطبوعة

د) تعليم اللغة العربية (الطلبة) قادر على الكتابة بمعايير جيدة.¹⁹

٦. المزايا و العيوب طريقة السمعية الشفوية

المزايا طريقة السمعية الشفوية :

أ) تؤكد هذه الطريقة على جوانب الكلام التي تؤكد جوانب القدرة على التواصل مع اللغة العربية.

ب) يهتم بثقافة اللغة والتفكير باللغة العربية مباشرة.

¹⁹Ibid,Aziz Fahrurrozi, Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Asing...* h. 88

(ج) إيلاء المزيد من الاهتمام للتمارين (الحفر).
 (د) يتم تعلم اللغة العربية على مراحل.
 (هـ) استظهر مفردات وهيكل اللغة الممنوحة للطلبة.
 (و) كرر الطلبة كيفية نطق لغة أجنبية (العربية) حتى عدة مرات ولا يتم ذلك عن طريق الكتابة.

(ز) يمكن للمدرس جعل جميع الطلبة في فصل واحد، ثم يقلدون نموذج تعبير جديد عدة مرات ويطلب منهم تغيير التعبير إلى أشكال أخرى وفقًا لتوجيه المعلم.

(ح) يمكن للمعلم تصحيح الأخطاء اللغوية للطلبة مباشرة عندما يتحدثون، حتى يتمكن الطلبة من استيعاب اللغة العربية بشكل صحيح.
 (ط) في تمارين الكلام، توفر هذه الطريقة الفرصة للمعلم لإظهار الإجابات الصحيحة للطلبة، وتأثيرهم في تحسين لغة الطلبة وفهم الطلبة للغة العربية.^{٢٠}
 العيوب طريقة السمع الشفوية :

(أ) يميل الطلبة إلى الاستجابة في انسجام مثل "بيغاء"، وغالبًا لا يعرفون المعنى المنطوق.

(ب) لا يتم تدريب الطلبة على معاني أخرى للجمل التي يتم تدريبها بناءً على السياق.

(ج) لا يلعب الطلبة دورًا نشطًا، بل يستجيب فقط للمحفزات التي يقدمها المعلم.

²⁰Ibid, Fattur Rohman, *Metodologi Pembelajaran...*, h.170

(د) هذه الطريقة صالحة إذا كان الطلبة في المراحل الأولى لا يفهم أو لا يفهم

معنى الجملة التي يقلدها، فهذا لا يعتبر شيئاً مزعجاً.^{٢١}

(هـ) لأن الأخطاء تعتبر خطايا، لا يتم تشجيع الطلبة على التفاعل اللفظي أو

الكتابي قبل إستيعاب الأنماط الصحيحة للجمل. ونتيجة لذلك، يخشى

الطلبة استخدام اللغة.

(و) تمارين النمط متلاعبة وليست سياقية وغير واقعية. يواجه المعلمون صعوبة

عند التقديم في المسابقات التواصلية الفعلية.^{٢٢}

ج. تعليم اللغة العربية

١. مفهوم تعليم اللغة العربية

درس اللغة العربية هي درس موجه لتشجيع وتوجيه وتطوير والقدرة وكذلك تعزيز

موقف إيجابي اللغة العربية متقبل ومنتج على حد سواء. "القدرة الاستيعابية هي القدرة

على فهم خطاب الآخرين وفهم القراءة. القدرة الإنتاجية هي استخدام اللغة كأداة

اتصال، شفها وخطيا على حد سواء".^{٢٣}

كما رأي عمار حملك Oemar Hamalik التعليم هو يتضمن مزيج يتكون من

العناصر والمواد والمرافق والمعدات والإجراءات التي تؤثر على بعضها البعض لتحقيق

²¹ Ibid, Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran*, h.225

²² Ibid, Aziz Fahrurrozi, Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Asing...* h.94

²³ Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press.2009) h.1

أهداف التعليم.^{٢٤} عملية التعليم هي عملية الاتصال أو تسليم الرسائل من المرسل إلى المستلم. الرسالة المعنية هي مادة تفيض إلى رموز التواصل اللفظية وغير اللفظية. سيتم التقاط هذه المواد من قبل الطلبة كمعرفة ومهارات وقيم يمكن استخدامها في الحياة اليومية.^{٢٥}

وكما رأي سيغالا Sagala التعليم هي تعليم الطلبة على استخدام أساس التربية التعليم محددًا رئيسيًا للنجاح التعليمي. ووفقًا له فإن التعليم هو عملية اتصال، أي التواصل الذي يتم بين المعلم للطلبة أو الطلبة للمعلمين. في عملية التعليم والتعلم، لا يعد المعلم ناقلًا للمواد فحسب، بل يوجه أيضًا ويوفر مرافق التعلم.^{٢٦} نفهم أن التعليم هو عملية التعليم يقوم المعلم من خلالها بتوفير المواد والطلبة كمتلقين للمواد. كلمة التعليم تعني "التعلم أو الممارسة"، يرى سكينر skiner أن التعلم هو سلوك. عند التعلم، ستكون الاستجابة أفضل، كذلك عكسها.^{٢٧} أما رأي هيلغارد Hilgard أن التعلم هو عملية التغيير من خلال الأنشطة أو إجراءات التدريب داخل المختبر وفي البيئة

²⁴Oemar Hamalik, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (bandung: PT. Bumi Aksara, 2017) h.57

²⁵Ali Muhson, Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Teknologi Informasi. *Jurnal Pendidikan Akuntansi Indonesia*, Vol. VIII. No. 2 (2010), H.2

²⁶ Nila Kesumawati, Pemahaman Konsep Matematika Dalam Pembelajaran Matematika, *Semnas Matematika Dan Pendidikan Matematika*, (2008) h.231

²⁷ Dimiyati, Mudjono, *Belajar & Pembelajaran*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2013) H.9

الطبيعية.^{٢٨} ووفقًا لروجرز rogers، الأهم في عملية التعليم هو أهمية اهتمام المعلمين

بمبادئ التعليم والتعلم، وهي:^{٢٩}

أ.) إنسان يعني امتلاك القوة الطبيعية للتعلم. لا يتعين على المتعلمين معرفة أشياء

لا معنى لها.

ب.) سوف يتعلم الطلبة أشياء ذات معنى بالنسبة لهم. يعني تنظيم مواد التعلم

تنظيم مواد وأفكار جديدة كأجزاء ذات معنى للطلبة.

ج.) تنظيم المواد التعليمية يعني تنظيم مواد وأفكار جديدة كأجزاء ذات معنى

للطلبة. التعلم الهادف في المجتمع المعاصر هو تعلم العمليات.

٢. العناصر ومهارات اللغوية

في تعليم اللغة العربية هناك ٤ عناصر للإهتمام، وتلك العناصر هي الصوت،

الكلمة، الهيكل و المعنى.

أ) الصوت

الصوت هو أحد العناصر في اللغة العربية، لأن لغة التعريف هي الصوت، لذلك

إذا قلنا اللغة، فسوف نفهم أن اللغة هي شيء مسموع حتى نسميها ببساطة

بالصوت أو الصوت.

²⁸Fattur Rohman, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Madani, 2015) h.24

²⁹Ali Mudiofir, Evi Fatimatur Rusydiyah, *Desain Pembelajaran Inovatif Dan Teori Ke Praktik*, (Depok: Raja Grafindo Persada, 2017) h.22

ب. الكلمة

الكلمة المعنية هي المعادلة المادية أو المعادلة السليمة للمعنى، فالكلمة هي أصغر عنصر في اللغة، إذا تم تحليلها أكثر عن اللغة التي هي تعبير عن روح أو عقل المتحدث ، سيتم العثور على الكلمات في هذه التعبيرات. الكلمة هي وحدة الصوت أو الكتابة بلغة لها معنى. في اللغة العربية تنقسم الكلمة إلى اسمين هما الأفعال والأفعال.

ج. الهيكل

الجملة عبارة عن سلسلة من الكلمات التي تتبع بنية اللغة المتفق عليها حتى يتمكن من ترجمة ما يدور في ذهن المتكلم. تجميع جملة أو كلمات يجب أن يفهم بنية اللغة.

د. المعنى

المعنى هو أهم عنصر في اللغة ، لأن هذا العنصر هو الذي يميز اللغة عن الأصوات الأخرى. كما رأي للزبيدي zubaidi ، فإن المعنى هو صورة في العقل يتم تحديدها من خلال البدء باللفظي، ثم تصبح أسماء المصطلحات المحددة

للصور والتي هي نتيجة لغرض اللفظ. بدون معنى في لغة \، لن يتم نقل الرسالة

أو الغرض الذي سيتم نقله.^{٣٠}

تعليم اللغة العربية لديه أيضاً أربع مهارات يجب تدريسها في عملية التعليم والتعلم

لتحقيق الإمكانيات اللغوية الأساسية، والتي تشمل المهارات الأربع التي يتم تدريسها وهي

الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

(أ) مهارة الاستماع

مهارة الاستماع هي قدرة الشخص على فهم الكلمات أو الجمل التي يتحدث

بها شريك أو وسيلة إعلام معينة. يمكن تحقيق هذه المهارة من خلال الممارسة المستمرة

للاستماع إلى الاختلافات في صوت عناصر الكلمة (الصوتيات) مع العناصر الأخرى ،

سواء في مخارج الحروف الصحيح، سواء من المتحدث الأصلي أو من خلال التسجيلات

أو وسائل.^{٣١}

(ب) مهارة الكلام

مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن الأصوات أو الكلمات المنطوقة للتعبير

عن الأفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر شفوية للشريك المتحدث. كما رأي تريغان

Tarigan، فإن الكلام هو مزيج واسع من العوامل الجسدية والنفسية والعصبية والدلالية

³⁰Ibid, Fattur Rohman, *Metodologi Pembelajaran...* h. 9-12

³¹Ibid, Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran...* h.152

واللغوية، بحيث يمكن اعتباره أهم أداة بشرية للسيطرة الاجتماعية.^{٣٢} الغرض من مهارة الكلام هي تسهيل التكلم والتعبير باللغة العربية شفهيًا، والحصول على محتوى محادثة واضح من أجل نقل الأفكار بشكل منطقي ومتناسك وسهل الفهم.^{٣٣}

ج) مهارة القراءة

مهارة القراءة هي القدرة على التعرف على محتويات شيء مكتوب وقراءته أو هضمه في القلب. وبحسب ثاريجان، فإن القراءة هي عملية يقوم بها القارئ ويستخدمها للحصول على الرسالة التي يرغب المؤلف في إيصالها عبر وسائل الإعلام المكتوبة. في حين أنه وفقًا لإبراهيم، تتضمن القراءة ثلاثة عناصر، وهي المعنى كعنصر في محتوى القراءة، والكلمات كعنصر يحمل المعنى، والرموز المكتوبة كعناصر مرئية.^{٣٤} الغرض من مهارة القراءة هو زيادة فهم القراءة للطلبة، مثل ربط الأفكار الرئيسية للقراءة بتجارب الطلبة. إن الغرض المحدد من تنمية مهارات القراءة على مستوى فهم القراءة بشكل صحيح وسريع وكذلك معرفة الطلبة المعرفية سيساعدهم على التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الداعمة والقراءة النقدية.^{٣٥}

³²Ibid, Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran...* h.159

³³Halimatus Sa'diyah, *Bermain Peran Dalam Pembelajaran Maharah Kalam DiPKBA Uin Malang, Jurnal Tarbiyatuna*, Vol.3 No 2 (Desember 2018), h.16

³⁴Ibid, Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran...* h 168

³⁵Alisha Qotrun Nada, *Pemilihan Media Pembelajaran Maharah Qiroah, jurnal Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Pekalongan*, h.8

د) مهارة الكتابة

الكتابة هي نشاط لكتابة مقال للقارئ.^{٣٦} يمكن تقسيم مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية بشكل عام إلى ثلاث فئات لا يمكن فصلها وهي: الإملاكي، والخط (الخط)، والتأليف (إنسيا).^{٣٧} الغرض من مهارات الكتابة كما رأي شيف المصطفي syaiful mustofa هو أن يتمكن الطلبة من كتابة الكلمات والجمل العربية بشكل صحيح، حتى يتمكن الطلبة من كتابة وقراءة الكلمات والجمل العربية بطريقة متكاملة، وتدريب الطلبة على تنمية الكتابة العربية الجميلة والأنيقة، والتدريب خمسة حواس للطلبة ليصبحوا نشطاء في اللغة العربية، وتدريب الطلبة على التأليف بأسلوب لغتهم الخاصة.^{٣٨}

٤. مشكلة في تعليم اللغة العربية

هناك كثير من المشكلة في تعليم اللغة العربية. بشكل عام، يمكن تقسيم مشاكل تعليم اللغة العربية في إندونيسيا إلى ثلاث فئات عريضة، وهي المشكلة اللغوية، و المشكلة المنهجية، و المشكلة الاجتماعية.

³⁶Juhaeti Yusuf, Ahmad Zaki Alhafidz, Muhammad Fahmi Lubis, Menulis Terstruktur Sebagai Urgensi Pembelajaran Maharah Kitabah, *Jurnal An-Nabighoh*, Vol.21. No.02 (Tahun 2019), h.204

³⁷Ibid, Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran...*,h. 178

³⁸Siti Kuraedah, Aplikasi Maharah Kitabah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab, *Jurnal Al-Ta'dib*, Vol.8. No.2 Juli-Desember 2015, h.89

أ) المشكلة اللغوية هي العقبات التي تحدث في تعليم اللغة العربية بسبب

الاختلافات في الخصائص الداخلية للغويات العربية نفسها مقارنة

بالإندونيسية، أو يمكن استدعاؤها بسبب الصعوبات في اللغة العربية.

ب) المشكلة المنهجية، وهي المشكلات المتعلقة بتعليم اللغة العربية ومنهجية

التعلم. بالمعنى الواسع للمشكلة هي الأمور المتعلقة بأهداف التعليم، ومواد

المناهج، وتخصيص وقت أعضاء هيئة التعليم، والطلبة، وطرق التعليم،

ووسائل.

ج) المشكلة الاجتماعية، وهي المشكلة التي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالسياسات في

مجال تعليم اللغة العربية، ووجهات نظر الناس حول مكانة اللغة العربية وعدم

توفر لغوية الحياة (البيئة اللغوية) التي تدعم نجاح تعليم اللغة العربية.³⁹

٤. أهداف تعليم اللغة العربية

الهدف الرئيسي من تعليم اللغة العربية هو القدرة على التعبير باستخدام اللغة

العربية، لأنها أداة للتفاهم المتبادل ومقياس الفهم. يجب أن يكون الطلبة قادرين على

التعبير عن رغباتهم أو ما يدور في أذهانهم بشكل صحيح، سواء شفهيًا أو كتابيًا.

³⁹Syamsuddin Asyrofı, *Metodologi Pengajaran Bahasa...* h.55

يستطيع الطلبة فهم ما تتم قراءته أو ما يتم الاستماع إليه، ويمكنهم المشاركة في التفكير

وفقًا لقدراتهم وعمرهم وهواياتهم.^{٤٠} بشكل عام، أهداف تعلم اللغة العربية هي :

(أ) تنمية القدرة على التواصل باللغة العربية ، الشفوية والمكتوبة ، والتي تشمل

أربع مهارات لغوية، وهي الاستماع، الكلام، القراءة، والكتابة.

(ب) زيادة الوعي بأهمية اللغة العربية باعتبارها واحدة من اللغات الأجنبية لتكون

الأداة الرئيسية للتعلم، وخاصة في دراسة مصادر التعاليم الإسلامية.

(ج) تطوير فهم العلاقات المتبادلة بين اللغة والثقافة وتوسيع الآفاق الثقافية.

وبالتالي، من المتوقع أن يكون لدى الطلبة رؤى عبر الثقافات وأن يشاركوا في



التنوع الثقافي.^{٤١}

(د) التعرف على الحضارة الإسلامية وأنماط منتجات الفكر العربي.

(هـ) قدرة على التواصل والاختلاط بالعربية.

(و) قدرة على التواصل مع مجموعة متنوعة من وسائل الإعلام، مثل: المجالات

الدبلوماسية والصور والعينات والمعلومات والأعمال والسياحة.^{٤٢}

⁴⁰Ibid, Fattur Rohman, *Metodologi Pembelajaran* ...h.28

⁴¹Maman Abdul Djaliel, “Bahasa Arab MI untuk kelas V” (Bandung: CV ARMICO, 2009), h.3

⁴²Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Interaktif*, (Depok : Pt Raja Grafindo Persada, 2017) h.81

د. نقد المراجع

فيما تتعلق بملاحظات الباحثة، كانت هناك العديد من الدراسات التي تناقش

طريقة السمعية الشفوية باللغة العربية، بما في ذلك:

مجلة كتبها نور الحناني (مجلة الواقع المجلد ١٤ . ١٤ رقم ٢ يوليو ٢٠١٦) بعنوان

"فعالية استخدام الطريقة السمعية اللغوية السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية في معهد

Pare-Kediri OCEAN Course" كانت نتائج هذه الدراسة التعليم المبكر في بداية

الحوارات الحفظ (حفظ الحوار)؛ يتم إعطاء المتعلمين حوارًا قصيرًا لحفظه، ثم يقدمون

باستخدام التقليد ولعب الأدوار، ثم أنشطة البناء المتخلفة: يتم إعطاء الطلبة أجزاء من

الجميل ، ويكرر كل طلبة كل جزء من الجملة التي يلقيها المعلم. بعد ذلك، التمرين

لتغيير الجملة (حفر التحول) ثم تمرين سلسلة السلسلة ، لعبة الأبجدية؛ يدعو هذا النشاط

الطلبة إلى المشاركة بنشاط في تبادل خبرات الاستماع ومشاركة الأفكار والخبرات في

مجموعات، ولأسلوب السمع اللغوي الذي يطبقه معهد دورات OCEAN أربعة أهداف

رئيسية هي: يمكن للمتعلمين فهم اللغات الأجنبية عند التحدث بسرعة عادية ، ومتعلمو

اللغة قادرون على التحدث في النطق المستلم والنحو بشكل مناسب، لا يجد متعلمو

اللغة صعوبة في فهم المواد المطبوعة، ومتعلمو اللغة قادرون على الكتابة وفقاً لمعايير

جيدة.^{٤٣}

الرسالة العلمية كتبها الأخت إيفا أيو أرفينا (قسم تعليم اللغة العربية، جامعة سنن كاليجاغا الإسلامية الحكومية يوجيا كارتا ، ٢٠١٦) بعنوان "تطبيق طريقة السامية الشفوية في تدريب الدرس على الطلبة الصف السابع مدرسة تصناوية نيجري ونوساري" تظهر نتائج هذه الأطروحة أن في تعليم مهارة الكلام تم استخدام طريقة السامية والصوفية لفترة طويلة. تبدأ عملية التعلم بالتعرف على الكلمات، ويستمتع الطلبة ثم يقولون بشكل متكرر. يتم تقييم التعلم عن طريق إعطاء الأسئلة في نهاية الدرس، وإعطاء الواجبات المنزلية. الحواجز التي تعترض طريقة السامية السعوية في تعلم مهارة كلام هي بيئات التعلم الرتيبة، ومرافق التعلم للطلبة، وعدم اهتمام المعلم للطلبة، والخلفيات التعليمية المتنوعة للطلبة. سيكون الحل جيداً إذا لم يتم التعلم فقط في الفصل الدراسي، ويقدم المعلم التوجيه للطلبة الذين لا يستطيعون التحدث باللغة العربية.^{٤٤}

⁴³Nurul hanani, "Efektivitas Penggunaan Metode Audiolingual (Samiyah Syafawiyah) Dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Lembaga Kursus OCEAN Pare-Kediri, jurnal Realita Vol. 14. 14 No. 2 Juli 2016

⁴⁴ Eva Ayu Arvina, "Penerapan Metode Samiyah Wa Syafawiyah Dalam Pembelajaran Maharah Kalam Pada Siswa Kelas VII Madrasah Tsanawiyah Negri Wonosari", skripsi , fakultas tarbiyah dan keguruan, UINSunan Kalijaga Yogyakarta, 2016.

الرسالة العلمية كتبها شقيقة رفعت المودة (قسم التربية العربية ، جامعة سنن كاليجا الإسلامية في جامعة يوجياكارتا ، ٢٠١٢) بعنوان "تعليم اللغة العربية باستخدام طريقة السامية السعوية للصفين السابع والثامن طلبة Karangsjo Gunung Kidul Negri" في هذه الرسالة يصف الكاتب تعلم اللغة تستخدم اللغة العربية منهج السيفوية الذي يساعده أسلوب الرسم وعملية تعلم اللغة العربية. العوامل الداعمة لهذه الطريقة هي شجاعة الطلاب للأداء ، وأجهزة عرض LCD ، والمعلمين المثاليين. وعوامل مثبطة مثل انخفاض القدرات الأساسية للطلبة، ونقص مرافق التعلم ، وما إلى ذلك. أخيراً ، يواصل المعلم محاولة إيجاد حلول لتقليل هذه العوامل المثبطة في عملية التعلم. مثل إنشاء الوسائط الخاصة بك في شكل صور قادرة على جذب انتباه الطلبة، إلخ.^{٤٥}

الرسالة العلمية كتبه الأستاذ محمد نواوي (قسم تعليم اللغة العربية، عين ماتارام ، ٢٠١٧) بعنوان: "تطبيق طريقة سامية السفاوية في تحسين مهارات التحدث باللغة العربية لطلبة الفئة في تعلم اللغة العربية في الدورة الأولى لم يصل إلى الحد الأقصى لأن

⁴⁵ Rifqiatul Mawadah, "Pembelajaran Bahasa Arab Menggunakan Metode Samiyah Syafawiyah Siswa Kelas VII Dan VIII Mts Negri Karangmojo Gunung Kidul", skripsi , fakultas tarbiyah dan keguruan, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2012.

الطلاب ليسوا متحمسين للمشاركة في التعلم، ولكن في الدورة الثانية تزداد النسبة المئوية للاكتمال، لأنه في هذا التعلم يتم تطبيق طريقة السمعية الشفوية.^{٤٦}

استنادا على بيان السابقة، كان البحث الأول عبارة عن مجلة تصف فعالية طريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية، ثم الرسالة العلمية الثانية والثالثة لها أوجه تشابه، وهي وصف طريقة السمعية الشفوية وشرح العوائق في تعليم اللغة العربية، ولكن في الرسالة الرابعة ينطبق الكاتب طريقة السمعية الشفوية لتحسين مهارة الكلام.



⁴⁶Muhammad Nawawi, : “*Penerapan Metode Samiyah Syafawiyah Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Siswa Kelas X MA NW Pringarata*”, skripsi fakultas tarbiyah dan keguruan UIN Mataram, 2017

مراجع البحث

- Abdurochman. *Bahasa Arab Dan Metode Pembelajarannya*. Bandar Lampung: Cv Anugrah Utama Raharja, 2017
- Afrizal. *Metode Penelitian Kualitatif*. Depok: Pt. Rajagrafindo, 2016
- Ali Muhson, Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Teknologi Informasi. *Jurnal Pendidikan Akuntansi Indonesia*, Vol. Viii. No. 2, 2010
- Alisha Qotrun Nada, Pemilihan Media Pembelajaran Maharah Qiroah, *Jurnal Institut Agama Islam Negeri (Iain) Pekalongan*
- Amin Najib, wawancara dengan penulis, MA Al-Fatah Natar, 20 november 2019
- Asyrofi, Syamsuddin. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab Konsep Dan Implementasinya*. Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016
- Bakhtiar S.Ahri, Menyakinkan Validitas Data Melalui Triangulasi Pada Penelitian Kualitatif, *Jurnal Teknologi Pendidikan*, Vol.10 No. 1,(April 2010),
- Dimiyati Dan Mudjono. *Belajar & Pembelajaran*. Jakarta: Pt Rineka Cipta, 2013
- Djaliel, Maman Abdul. "*Bahasa Arab Mi Untuk Kelas V*". Bandung: Cv Armico, 2009
- Eva Ayu Arvina, "*Penerapan Metode Samiyah Wa Syafawiyah Dalam Pembelajaran Maharah Kalam Pada Siswa Kelas Vii Madrasah Tsanawiyah Negri Wonosari*", Skripsi , Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan, Uin Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2016. Rifqiatul Mawadah, "*Pembelajaran Bahasa Arab Menggunakan Metode Samiyah Syafawiyah Siswa Kelas Vii Dan Viii Mts Negri Karangmojo Gunung Kidul*", Skripsi , Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan, Uin Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2012.
- Fahrurrozi, Aziz Dan Erta Mahyudin. *Pembelajaran Bahasa Asing Tradisional & Kontemporer*. Jakarta: Pt Raja Grafindo, 2016
- Hamalik, Oemar. *Kurikulum Dan Pembelajaran*. Bandung: Pt. Bumi Aksara, 2017
- Hanani, Nurul. Efektivitas Penggunaan Metode Audiolingual Dalam Pembelajaran Bahasa Arab, *Realita*, Vol.14 No.2 (Juli 2016)
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Pt Remaja Rosdakarya, 2018
- Hidayat, Nandang Sarif. Problematika Pembelajaran Bahasa Arab, *Jurnal Pemikiran Islam*, Vol. 37, No. 1, Januari-Juni 2012
- <https://ruangguruku.com/pengertian-dantujuan-pembelajaran/> (18 maret 2020)

- Kosim, Nanang. *Strategi Dan Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Arvino Raya, 2016.
- Kuraedah, Siti. Aplikasi Maharah Kitabah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab, *Jurnal Al-Ta'dib*, Vol.8. No.2 Juli-Desember 2015
- Linawati, Sri Lestari *Persepsi Siswa Smp Muhammadiyah Boarding School Yogyakarta Terhadap Pembelajaran Bahasa Arab*
- Lutfiana, Nana “Aplikasi Metode Samiyah Syafawiyah Dalam Pembelajaran Kalam (Bahasa Arab) Siswa Kelas Vii Di Mtsn Ngemplak Sleman Yogyakarta”, (Skripsi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, Yogyakarta, 2010),
- M.Khalilullah, “*Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif (Kemahiran Istima’ Dan Takallum)*” Sosial Budaya, Vol 8.No 02,Juli-Desember 2011
- Miyati, Mudjiono, *Belajar dan Pembelajaran*, Jakarta: Rineka Cipta, 2006
- Mudiofir, Ali Dan Evi Fatimatur Rusydiyah. *Desain Pembelajaran Inovatif Dan Teori Ke Praktik*.Depok: Raja Grafindo Persada, 2017.
- Munawir , *Kamus Munawir*. Yogyakarta: Pustaka Progressif, Cet Ke-14 1997
- Musthafa, Azzuddin Dan Acep Hermawan. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Bandung: Pt Remaja Rosdakarya, 2018
- Mustofa, Bisri Dan Abdul Hamid. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang : Uin Maliki, 2012.
- Nawawi, Muhammad: “*Penerapan Metode Samiyah Syafawiyah Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Siswa Kelas X Ma Nw Pringarata*”, Skripsi Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan Uin Mataram, 2017
- Nila Kesumawati, Pemahaman Konsep Matematika Dalam Pembelajaran Matematika, *Semnas Matematika Dan Pendidikan Matematika*, 2008
- Nuhana, Ulin. *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Diva Press, 2016
- Olani, Rukaesih A.Ma Dan Ucu Cahyani. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Depok : Pt Rajagrafindo Persada, 2015
- Parwati, Ni Nyoman , I Putu Pasek Suryawan Dan Ratih Ayu Apsari. *Belajar Dan Pembelajaran*. Depok: Rajawali Press, 2018
- Qudus, Muh. Yusri. Keefektifan Penggunaan Metode Audiolingual Dalam Pembelajaran Kemampuan Menyimak Bahasa Jerman”, *Jurnal Penelitian Pendidikan Insani*, Vol. 20, No.2, Desember 2017

- Rohman, Fattur. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Madani, 2015
- Rosyidi, Abdul Wahab. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Uin Malang Press, 2009
- Sa'diyah, Halimatus. Bermain Peran Dalam Pembelajaran Maharah Kalam DiPKBA Uin Malang, *Jurnal Tarbiyatuna*, Vol.3 No 2, Desember 2018
- Sahri, Bakhtiar. Menyakinkan Validitas Data Melalui Triangulasi Pada Penelitian Kualitatif, *Jurnal Teknologi Pendidikan*, Vol.10 No. 1, April 2010
- Sanjaya, Wina. *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*. Jakarta: Prenadamedia Group, Cet Ke-12 2016.
- Sudaryono. *Metode Penelitian*. Jakarta: Pt Raja Grafindo, 2017
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*. Bandung : Alfabeta, 2018
- Widodo, Joko. Efektivitas Penggunaan Metode Think Pair Share Dalam Pembelajaran Ekonomi Pokok Bahasan Pembentukan Harga Pokok Di Smp, *Jurnal Pendidikan Ekonomi*, Vol.2, No.1 Februari,2007
- Yunus, Mahmud, *Kamus Arab-Indonesia*, Jakarta: Pt Mahmud Yunus Wadzuriyah
- Yusuf, Juhaeti. Ahmad Zaki Alhafidz. Muhammad Fahmi Lubis, *Menulis Terstruktur Sebagai Urgensi Pembelajaran Maharah Kitabah*, *Jurnal An-Habighoh*, Vol.21. No.02, 2019
- Zulhanan. *Teknik Pembelajaran Bahasa Interaktif*. Depok : Pt Raja Grafindo Persada, 2017

الدكتور عبدالله بن الحامد الحامد. سلسلة تعليم اللغة العربية المستوى الاول دليل المعلم. جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

LAMPIRAN







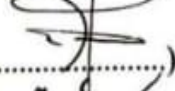


KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Let. Kol. H. Endro Suratmin Sukarame 1 Bandar Lampung 35131
Telp (0721) 703260

PENGESAHAN

Proposal dengan judul: **IMPLEMENTASI METODE SAMIYAH SYAFAWIYAH DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB KELAS X IPS MA AL-FATAH NATAR LAMPUNG SELATAN.** Disusun oleh **Ihda Khairun Nisa**, NPM: 1611020025, Jurusan: **Pendidikan Bahasa Arab.** Telah diseminarkan pada hari/tanggal: Kamis, 9 Januari 2020.

TIM SEMINAR PROPOSAL

Ketua	: Drs. H Abdul Hamid, M.Ag	(..... )
Sekretaris	: Kanada Komariyah, M.Pd.I	(..... )
Pembahas Utama	: Dr. Hj. Erlina, M.Ag	(..... )
Pembahas Pendamping I	: Prof. Syarifuddin Basyar, M.Ag	(..... )
Pembahas Pendamping II	: Dr. Juhaeti Yusuf, M.Ag	(..... )

Mengetahui

Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Arab



Dr. Umi Hijriyah, M. Pd
NIP.197205151997032004



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURURAN

Alamat : Jl. Let. Kol. H. Endro Suratmin Sukarame I Bandar Lampung ☎ (0721) 703260

Nomor : B-~~3279~~ Un.16/DT/TL.01/02/2020
Sifat : Penting
Lampiran : -
Perihal : Permohonan Mengadakan Penelitian

Bandar Lampung, 19 Februari 2020

Kepada
Yth. Kepala MA Al Fatah Natar
di
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah memperhatikan Judul Skripsi dan Out Line yang sudah disetujui oleh dosen Pembimbing Akademik (PA), maka dengan ini Mahasiswa/i Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Raden Intan Lampung :

Nama : Ihda Khairun Nisa
NPM : 1611020025
Semester/T.A : VIII (Delapan)
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Implementasi Metode Samiyah Syafawiyah dalam pembelajaran Bahasa Arab Kelas X

Akan mengadakan penelitian di MA Al Fatah Natar Lampung Selatan, Guna mengumpulkan data dan bahan-bahan skripsi yang bersangkutan. Waktu yang diberikan mulai tanggal 19 Februari 2020 sampai dengan 19 Maret 2020

Demikian, atas perkenan dan bantuannya diucapkan terima kasih.

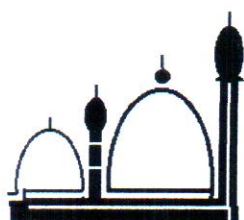
Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Prof. Dr. H. Hendra Dharma, M.Pd.
NIP. 19540828 198803 2 002

Tembusan :

1. WakilDekanBidangAkademik;
2. Kajar/Kaprodi Pendidikan Bahasa Arab
3. KasubagAkademik;
4. Mahasiswa yang bersangkutan



PONDOK PESANTREN ISLAM "SHUFFAH HIZBULLAH"

MA AL FATAH

STATUS : TERAKREDITASI B

NSM: 131218010034/10816244

Jl. At-Taqwa Muhajirun, Negararatu, KotakPos 05 Natar, Lampung
Selatan 35362

Telefon/Faksimile (0721) 91136

Nomor : 191/MA/S.3.3-2020
Lampiran : -
Perihal : Perizinan Mengadakan Penelitian

Kepada Yth
Bapak / Ibu Ketua
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
Universitas Islam Negeri Raden Intan Lampung
Di

Tempat

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Sesuai surat Permohonan Melaksanakan Penelitian dari Fakultas Tarbiyah dan
Keguruan Universitas Islam Negeri Raden Intan Lampung
nomor : 3279/UN16/DT.01/02/2020.

Kami memberikan izin bagi mahasiswa :

Nama : Ihda Khairun Nisa
NPM : 1611020025
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Implementasi Metode Samiyah Syafawiyah Dalam
Pembelajaran Bahasa Arab Kelas X IPS

Untuk mengadakan penelitian di MA Al Fatah Natar, mulai tanggal 19 Februari 2020
sampai dengan 19 Maret 2020.

Demikian Surat ini kami buat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Natar, 7 Maret 2020

Kepala MA Al Fatah Natar



Ihda Sholihun Ayub, S.Pd.I

Lampiran

A. Lembar Observasi

Aspek Yang Diamati	Indikator	Deskripsi Hasil Pengamatan		
		baik	cukup baik	tidak baik
A. Keadaan siswa di kelas	1. Suasana di kelas		✓	
	2. Keaktifan siswa dalam belajar		✓	
	3. Perilaku siswa di dalam kelas		✓	
	4. Perilaku siswa di luar kelas		✓	
B. Kondisi guru di kelas	1. Suasana dikelas	✓		
	2. Penyajian materi	✓		
	3. Strategi pembelajaran		✓	✓
	4. Penggunaan bahasa		✓	
	5. Penggunaan waktu		✓	
C. Proses pembelajaran	1. Pembukaan	✓		
	2. Apersepsi		✓	
	3. Penyajian materi	✓		
	4. Penggunaan bahasa		✓	
	5. Penyampaian materi	✓		
	6. Penggunaan waktu		✓	
	7. Menutup pelajaran	✓		

Aspek Yang Diamati	indikator	Deskripsi Hasil Pengamatan
<p>Langkah-Langkah</p> <p>Metode</p> <p>Samiyah Syafawiyah</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Penyajiannya berbentuk dialog atau bacaan pendek dengan cara guru membacanya berulang kali dan pelajar menyimak. 2. Peniruan dan penghafalan dialog atau bacaan pendek, dengan teknik menirukan bacaan guru kalimat perkalimat secara klasikal, sembari menghafalkan kalimat-kalimat tersebut. Teknik ini disebut <i>mimicry memorization (mim-mem) technique</i>. 3. Penyajian pola-pola kalimat yang terdapat dalam dialog atau bacaan pendek, terutama yang dianggap sukar, karena terdapat struktur atau 	<ol style="list-style-type: none"> 1. pada tahap ini guru menyampaikan materi, penyajiannya berbentuk dialog, bacaan pendek, mufrodat dan ibaroh. Menyampaikan nya dengan cara mengucapkan atau membacakan pokok materi berulang-ulang kali, dan siswa menyimak ucapan guru. 2. Peniruan dialog, bacaan pendek, atau mufrodat dan ibaroh dengan teknik menirukan bacaan guru. siswa diperintahkan untuk meniru ucapan guru. 3. Guru menjelaskan makna yang belum dipahami siswa.

	<p>ungkapan yang berbeda dengan struktur dalam bahasa ibu pelajar. Hal ini dilakukan dengan teknik <i>drill</i>.</p> <p>4. Dramatisasi dialog atau bacaan pendek yang sudah dilatihkan. Para pelajar mendramatisasikan dialog yang sudah di hafalkan didepan kelas secara bergantian.</p> <p>5. Pembentukan kalimat-kalimat lain yang sesuai dengan pola-pola kalimat yang sudah dipelajari</p>	<p>4. Dramatisasi dialog atau bacaan pendek yang sudah dilatihkan. Pelajar mendramatisasikan dialog bersama guru.</p>
--	---	---

B. Lembar Wawancara

- a. Pertanyaan seputar metode yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab
- b. Pertanyaan seputar faktor pendukung dan faktor penghambat dalam proses belajar
- c. Pertanyaan seputar respon didik dalam proses kegiatan belajar mengajar berlangsung

C. Pedoman Dokumentasi

- a. Sejarah berdirinya MA Al-Fatah Natar Lampung Selatan
- b. Letak geografis MA Al-Fatah Natar Lampung Selatan
- c. Visi dan misi MA Al-Fatah Natar Lampung Selatan
- d. Sumber daya manusia MA Al-Fatah Natar Lampung Selatan
- e. Keadaan siswa MA Al-Fatah Natar Lampung Selatan
- f. Sarana prasarana MA Al-Fatah Natar Lampung Selatan
- g. Nilai siswa kelas X IPS MA Al-Fatah Natar Lampung Selatan

Hasil Wawancara

Metode Pengumpulan Data : wawancara
 Hari dan Tanggal : Rabu, 20 November 2019
 Pukul : 10.00
 Sumber Data : ust. Amin Najib. SP.d.I (guru)

Transkrip Wawancara:

1. Sejak kapan bapak mengajar di Ma Al-Fatah?

Jawaban: sejak tahun 2000

2. Jawaban: Apa kesulitan yang dialami oleh peserta didik saat pembelajaran bahasa arab?

Jawaban : kata atau kalimat yang asing bagi siswa

3. Apa reaksi siswa ketika tidak dapat memahami materi yang disampaikan?

Jawaban: bermacam-macam, siswa yang sungguh-sungguh bertanya kepada guru ataupun temannya.

4. Apakah siswa akan bertanya pada guru jika ada materi yang belum dipahami?

Jawaban: ada yang bertanya ada yang tidak

5. Apakah bapak menggunakan metode samiyah syafawiyah dalam pembelajaran bahasa arab?

Jawaban: iyaa menggunakan diantaranya, qiroah dan khiwar

6. Alasan memilih metode samiyah syafawiyah dalam pembelajaran bahasa Arab?

Jawaban: diharapkan siswa melalui pendengarannya dengan cara berulang-ulang mampu berbicara, membaca, dan menulis bahasa Arab

7. Media apa yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab?

Jawaban : buku LKS

8. Hambatan apa saja yang ditemukan dalam penggunaan metode tersebut?

Jawaban: latar belakang pendidikan akhir siswa, beberapa siswa yang belum mengenal bahasa Arab.

9. Apa solusi yang diberikan sekolah mengenai problem tersebut?

Jawaban: karena hanya sebatas mendengar dan berbicara, jika tidak memiliki pegangan buku maka akan kesulitan, karenanya siswa harus memegang buku pegangan.

10. Bagaimana prestasi siswa dalam pembelajaran bahasa Arab menggunakan metode tersebut?

Jawaban: ada yang baik, ada yang tidak.

Hasil Wawancara

Metode Pengumpulan Data : wawancara
Hari dan Tanggal : Selasa, 11 Februari 2020
Pukul : 10.00
Sumber Data : Anisa Apriliani (siswa)

Transkrip Wawancara:

1. Apakah kamu menyukai bahasa Arab?

Jawaban: enggak terlalu suka kak

2. Apakah bahasa Arab susah?

Jawaban: susah kak

3. Apakah kamu merasa ada kesulitan dalam mengikuti pembelajaran bahasa Arab?

Jawaban: iyaa kak saya dulu dari SMP belum pernah belajar bahasa Arab, jadi saya ngerasa ketinggalan jauh.

4. Apakah metode yg digunakan guru dalam mengajar bahasa Arab memudahkan adik dalam belajar bahasa Arab?

Jawaban : biasa aja kak.

5. Bagaimana kondisi kelas saat berlangsungnya belajar bahasa Arab dikelas?

Jawaban: macam macam kak ada yang ngikutin pelajaran, ada yang sibuk sendiri.

6. Apakah kamu selalu bertanya ketika ada materi yang belum faham?

Jawaban: enggak selalu kak, kadang nanya sama temen si.

7. Ketika pembelajaran berakhir bagaimana cara guru mengevaluasi?

Jawaban: biasanya setiap selesai belajar ustdz Amin Najib kasih pertanyaan ke kita satu orang satu soal kak sesuai materi yang di pelajarin, atau kita disuruh nulis apa yang di ucapin ustdz Amin Najib, trus kalau udah semua di kasih Pekerjaan Rumah (PR) soalnya waktunya gak cukup kalau mau langsung dikerjain ditempat



Lampiran

NILAI SEMESTER BAHASA ARAB KELAS X IPS

NO	NAMA	NILAI	KKM	TUNTAS/TIDAK TUNTAS
1.	Adelia Putri	78	70	TUNTAS
2.	Amanda	68	70	TIDAK TUNTAS
3.	Anisa Apriliani	65	70	TIDAK TUNTAS
4.	Anisa Shara Sakia	78	70	TUNTAS
5.	Aqila Azka Najwa	68	70	TIDAK TUNTAS
6.	Desy Puspita Sari	78	70	TUNTAS
7.	Dwi Wulan Dari	62	70	TIDAK TUNTAS
8.	Fauziah Ahmad	80	75	TUNTAS
9.	Hafizatul Amanah	60	70	TIDAK TUNTAS
10.	Intan Syifa	84	70	TUNTAS
11.	Jenny Sfitri	64	70	TIDAK TUNTAS
12.	Tarisa Afrilia	80	70	TUNTAS
13.	Khairun Nisa	62	70	TIDAK TUNTAS
14.	Maulia Andini Adamsyafitria Shaih	64	70	TIDAK TUNTAS
15.	Desiana Nurul Afifah	80	70	TUNTAS
16.	Nila Maya Putri	75	70	TUNTAS
17.	Rista Feuty Laila	68	70	TIDAK TUNTAS
18.	Saila Afsya Farihalni	64	70	TIDAK TUNTAS
19.	Siti Sahri Zainal	63	70	TIDAK TUNTAS
20.	Salmatun Niswah	70	70	TUNTAS
21.	Umi Khoiriyah	78	70	TUNTAS
22.	Umami Nur Zakiya	60	70	TIDAK TUNTAS
23.	Calista Arvi Patrecia	64	75	TIDAK TUNTAS

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

MADRASAH : MA AL-FATAH NATAR
MATA PELAJARAN : BAHASA ARAB
KELAS/SEMESTER : X IPA/IPS/GANJIL
MATERI POKOK : المهنة و الحياة
SUB. POKOK BAHASAN : الحوار
ALOKASI WAKTU : 2 X 30 MENIT

A. KOMPETENSI INTI

1. Kompetensi Inti (KI 1):
Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
2. Kompetensi Inti (KI 2):
Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai, santun, responsif dan pro-aktif) dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
3. Kompetensi Inti (KI 3):
Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural tentang mufradat, qawa'id, mushtolahat dari maudhu' المهنة و الحياة) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
4. Kompetensi Inti (KI 4):
Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metoda sesuai kaidah keilmuan

B. KOMPETENSI DASAR DAN INDIKATOR PENCAPAIAN

Kompetensi Dasar	Indikator
1. Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المهنة و الحياة	1.1 Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan المهنة و الحياة 1.2 Menemukan mufradat baru pada teks المهنة و الحياة 1.3 Mengartikan teks المهنة و الحياة dengan baik dan benar

2. Mempraktekkan teks dialog المهنة و الحياة dengan lafadz dan intonasi yang benar	2.1 Mempraktekkan teks dialog المهنة و الحياة lafadz dan intonasi yang benar 2.2 Menyampaikan kandungan makna dari teks dialog tentang المهنة و الحياة
---	---

C. TUJUAN PEMBELAJARAN

Setelah melakukan proses belajar peserta didik dapat:

1. Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan : **المهنة و الحياة**
2. Menemukan mufrodad baru pada teks : **المهنة و الحياة**
3. Mengartikan teks: **المهنة و الحياة** dengan baik dan benar
4. Membaca teks dialog : **المهنة و الحياة** dengan lafadz dan intonasi yang benar
5. Menyampaikan kandungan makna dari teks dialog tentang : **المهنة و الحياة**

D. MATERI PEMBELAJARAN



- المدرس : ما مهنة أبيك يا حسن؟
 حسن : أبي فلاّح يا أستاذ، هو يزرع الأرز و الدرة في المزارع
 لمدرس : و انت يا حسين! ما مهنة أمك؟
 حسين : أمي تاجرة، هي تبيع البضائع في السوق.
 لمدرس : ما مهنة أبيك يا نبيلة؟
 نبيلة : أبي طبيب، هو يعالج المرضى في المستشفى. و أمي يا أستاذ!
 هي مدرّسة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكيمية
 لمدرس : ما مهنة أبيك يا مريم؟
 مريم : أبي صحفي، هو يكتب الأخبار في الجوائد. و أمي موظفة في الجامعة
 لمدرس : نعم، هو مشغولون بأعمالهم. فالموظفون مشغولون بأعمالهم.
 و أعمالهم نافعة. والمدرسون مشغولون بأعمالهم، و أعمالهم نافعة
 مريم : و الأخبار نافعة أيضًا، أليس كذلك يا أستاذ؟

- لمدرس : نعم. كلّمك صَحِيحٌ, الأخبارُ افعةٌ أيضًا.
 نبيلةٌ : بالأخبارِ نستطيعُ أنْ نعرفَ الحوادثِ في العالمِ.
 حسنٌ : فاصحفيّون أدّواهم مُهمّةٌ

E. METODE PEMBELAJARAN

Thariqah sami'iyah syafawiyah

F. MEDIA, ALAT/BAHAN, SUMBER PEMBELAJARAN

1. Media : Al wasail al basyariyyah
2. Alat/Bahan : Spidol, papan tulis
3. Sumber Pembelajaran : Buku LKS Bahasa Arab kelas X, Kamus
- 4.

G. LANGKAH-LANGKAH KEGIATAN PEMBELAJARAN

1. Pertemuan Pertama:

a. Pendahuluan/Kegiatan Awal (10 menit)

Kegiatan pendahuluan

1. Siswa mengucapkan salam dan berdoa bersama.
2. Guru memeriksa kehadiran, kerapian berpakaian, kebersihan kelas, posisi tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran.
3. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran.
4. Memaparkan ilustrasi berupa tulisan manual dipapan tulis
5. Guru memberikan pengantar topic keterampilan kepada peserta didik.

b. Kegiatan Inti (40 menit)

1. Mengamati

- a. Guru mengucapkan teks dialog tentang المهنة و الحياة
- b. Peserta didik mendengarkan dan memperhatikan ucapan guru.
- c. Peserta didik meniru ucapan guru contoh teks dialog tentang المهنة و الحياة

2. Menanya

- a. Peserta didik bertanya ungkapan-ungkapan yang tidak diketahui maksudnya.
- b. Guru menjelaskan makna dan maksud ungkapan-ungkapan yang ditanyakan peserta didik.

[illegible]

Deskripsi

Aspek Penilaian	Deskripsi	Skor
<i>Pelafalan</i>	Mudah dipahami dan memiliki aksen penutur asli	5
	Mudah dipahami meskipun dengan aksen tertentu	4
	Ada masalah pengucapan yang membuat pendengar harus konsentrasi penuh dan kadang-kadang ada kesalahpahaman	3
	Sulit dipahami karena ada masalah pengucapan, sering diminta mengulangi	2
	Masalah pengucapan serius sehingga tidak bisa dipahami	1
<i>Kelancaran</i>	Lancar seperti penutur asli	5
	Kelancaran tampak sedikit terganggu oleh masalah bahasa	4
	Kelancaran agak banyak terganggu oleh masalah bahasa	3
	Sering ragu-ragu dan terhenti karena keterbatasan bahasa	2
	Bicara terputus-putus dan terhenti sehingga percakapan tidak mungkin terjadi	1
<i>Kosa kata</i>	Menggunakan kosa kata dan ungkapan seperti penutur asli	5
	Kadang-kadang menggunakan kosa kata yang tidak tepat	4
	Sering menggunakan kosa kata yang tidak tepat, percakapan menjadi terbatas karena keterbatasan kosa kata	3
	Menggunakan kosa kata secara salah dan kosa kata terbatas sehingga sulit dipahami	2
	Kosa kata sangat terbatas sehingga percakapan tidak mungkin terjadi	1
<i>Struktur</i>	Tidak ada atau sedikit kesalahan tata bahasa	5
	Kadang-kadang membuat kesalahan tata bahasa tetapi tidak mempengaruhi makna	4
	Sering membuat kesalahan tata bahasa yang mempengaruhi makna	3
	Banyak kesalahan tata bahasa yang menghambat makna dan sering menata ulang kalimat	2
	Kesalahan tata bahasa begitu parah sehingga sulit dipahami	1

<i>Pemahaman</i>	Memahami semua tanpa mengalami kesulitan	5
	Memahami hampir semuanya, walau ada pengulangan pada bagian tertentu	4
	Memahami sebagian besar apa yang dikatakan bila bicara agak diperlambat walau ada pengulangan	3
	Susah mengikuti apa yang dikatakan.	2
	Tidak bisa memahami walaupun percakapan sederhana	1

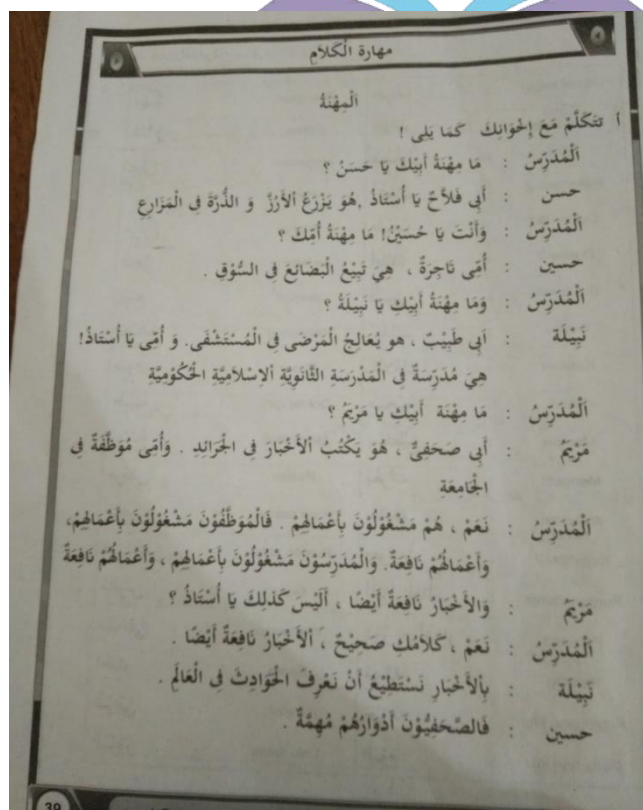


Amin Najib. SP.d.I

Ihin Solihin Ayub. SP.d.I

Lampiran

Materi Pembelajaran Bahasa Arab



Lampiran

Biodata Guru Bahasa Arab Ma Al-Fatah

Nama : Amin Najib.SP.d.I

Tempat, Tanggal lahir: Bandung, 4 juli 1971

Alamat : Muhajirun, Negara Ratu, Natar

Riwayat Pendidikan : Sd N.2 Nanggalang Bandung Jawa Barat (1977-1983)

Smp N Cipeundey Bandung Jawa Barat (1983-1986)

Ponpes Gontor Ponorogo Jawa Timur (1986-1990)

Tarbiyah Akademik Takhasusu Cileungsi (1990-1995)

Stit Darul Fatah Bandar Lampung (2011-2014)

Pengalaman Pekerjaan: Staf Pengajar Ponpes Al-Fatah Cileungsi (1992-2000)

Staf Pengajar Ponpes Al-Fatah Natar Lampung (2000-Sekarang)



Lampiran

Foto-Foto Kegiatan



Wawancara kepada bapak Amin Najib selaku guru bahasa Arab X IPS MA Al-Fatah Natar



Kegiatan belajar mengajar pembelajaran bahasa Arab X IPS MA Al-Fatah Natar



Siswa mengerjakan soal dipapan tulis



Tampak depan MA Al-Fatah Natar



Tampak depan Aula taqwa Al-Fatah Nata